

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

通告

Aviso

鑑於刊登於二零零三年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組第6119頁有關第一職階一等文員一缺之通告中，本部門已獲保安司司長批示的日期有不正確之處，現作出更正如下：

原文為：

“根據保安司司長於二零零三年九月十一日所作之批示，...”

更正為：

“根據保安司司長於二零零三年十月六日所作之批示，...”。

二零零三年十月三十一日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$881.00)

Por ter saído incorrecto se rectifica a data do despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, relativo ao aviso de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, a páginas 6119, de 29 de Outubro de 2003:

Onde se lê: «Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Setembro de 2003...»

deve ler-se: «Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2003...».

Serviços de Alfândega, aos 31 de Outubro de 2003.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零三年度第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2003:

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	新橋花園維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim de San Kio. 青少年武術健身班。 Curso de manutenção e de arte marcial para jovens.	2003/2/20 2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 21,500.00
澳門街坊會聯合總會康體委員會 Comissão Recreativa da UGAMM	2003北區社團金龍醒獅賀新歲。 Danças do Leão, na celebração do Ano Novo Lunar de 2003, pelas Associações da Zona Norte.	2003/3/10	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 20,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	街總柏蕙活動中心： a) 中心基本行政運作費用； b) 中心部份裝修費用。 Centro de Actividades da UGAMM no Edifício Pak Wai Garden: a) Despesas de administração e funcionamento; b) Parte de despesas de benfeitoria. 街總大廈管理資源中心： a) 經常性財政支出； b) 中心舉辦活動及培訓費用。 Centro de Recursos de Administração de Edifícios: a) Despesas financeiras correntes; b) Despesas para organização de cursos de formação e actividades. 耆英亞運會。 Jogos Olímpicos Asiáticos para Idosos. 4.18 全民清潔日。 Dia de Limpeza para a População em 18 de Abril. 社區問卷調查。 Inquérito às comunidades.	2003/2/6 2003/4/22 2003/6/11 2003/6/12 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 409,687.20
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	親子歡樂遊。 Divertimentos para pais e filhos.	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 10,000.00
澳門廣告學會 Macau Advertising Association	出版《廣告知識實用指南》。 Publicação do «Manual de Noções sobre Publicidade».	2003/5/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,000.00
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	助我高飛工作坊。 Workshop sob o tema «ajudar-me a voar». 預防春季傳染病講座。 Palestra sobre a prevenção de epidemias durante a Primavera. 親親媽咪溫馨同樂日。 Dia da Mãe e Filhos. 5月孩子天小組。 Dia da Criança em Maio.	2003/5/2 2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 7,500.00
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	離島青少年乒乓球賽。 Jogo de ténis-de-mesa para os jovens nas Ilhas.	2003/4/22 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 24,748.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	衛生健康教育講座（第二次） Palestra sobre a educação na área da saúde e higiene (2.ª vez). 六一兒童節攤位遊戲。 Jogos em tendas comemorando o Dia da Criança. 年度優異生獎。 Prémios para alunos do quadro de honra. 成立 38 週年會慶聯歡聚餐。 Jantar de confraternização alusivo ao 38.º Aniversário da Associação. 成立 38 週年會慶文娛晚會。 Espectáculos de confraternização alusivos ao 38.º Aniversário da Associação.			
澳門台山街區坊眾互助慈善會 Assoc. de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro A. Tamagnini Barbosa	“網吧”認識知多少。 Conhecimentos sobre cyber-café. 開開心心迎暑假填色繪畫比賽。 Concurso de pintura a aguarela nas férias do Verão.	2003/4/22 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 12,200.00
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da União Geral das Assoc. dos Moradores de Macau	耆青健步松山徑。 Passeio para jovens no Trilho da Guia. 耆英競技比拼活動。 Actividades de jogos para idosos.	2003/4/25 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,500.00
下環坊會社區服務中心 Centro Comunitário da Associação dos Moradores da Zona Ha Wan	小記者寫作大賽。 Concurso de composição.	2003/5/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	公民教育知多少系列活動。 Actividades para a formação cívica. 親子郊外樂逍遙 — 家庭親子活動。 Passeio ao campo para pais e filhos. 我愛離島風光美填色繪畫比賽。 Concurso de colorir paisagens das Ilhas.	2003/4/22 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 6,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência Si Miu de Coloane	賀譚公寶誕活動。 Actividades alusivas ao Aniversário do Deus Tam Kung.	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 50,000.00
永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	永佳名曲匯知音曲藝晚會。 Espectáculo de Ópera Chinesa.	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,500.00
風華曲藝社 Associação Musical Fong Wa	風華曲藝聚濠江。 Espectáculo de Ópera Chinesa.	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	“為人又為己做個好市民” 環保義工培訓班。 Formação de voluntários para a promoção ambiental. “慶祝世界環境日”綠色家庭常識比賽。 Concurso para a «Protecção Ambiental em Casa».	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,500.00
板營坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	萬家歡樂在板營關帝誕。 Aniversário do Deus Kwan Tai. 夏日樂逍遙親子遊。 Passeio para pais e filhos no Verão.	2003/4/22 2003/7/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 21,000.00
澳門福隆區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Aux. do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	慶祝母親節聯歡餐會及探訪單親家庭。 Jantar de confraternização no Dia da Mãe e visita a famílias monoparentais. 親子活動在福隆。 Actividades para crianças na Rua da Felicidade.	2003/4/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,500.00
街總望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há das Assoc. dos Moradores de Macau	社區杯青年男子籃球賽。 Jogos de competição de basquetebol da comunidade.	2003/4/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 1,500.00
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	2003 全澳耆英健身操匯演。 Espectáculo de ginástica para idosos de Macau 2003.	2003/4/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門街坊會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	“有您才有我”父子同心園遊會。 Bazar para pais e filhos.	2003/4/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane	光輝路環四月八。 Coloane Brilhante no Aniversário do Buda.	2003/4/25	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 30,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	愛心嘉年華之兒童權益知多少。 Carnaval de Amor — noções sobre os Direitos da Criança.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Contrerrâneos de Chu Hoi	曲藝及折子戲演出。 Concerto de ópera chinesa.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Macau	第四屆夫婦懇談週末營。 4.ª Campanha para comunicação entre casais.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	“品質推廣週”。 Semana de promoção de produtos com qualidade.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
基遜同鄉聯誼會 Associação dos Quezonianos de Macau	1.ª San Isidro Pahiyas and May Flower Festival in Macau 2003.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,000.00
澳門健康生活協會 Associação Promotora da Vida Saudável de Macau	抗炎活動。 Actividades contra a pneumonia atípica. 出版健康生活季刊。 Publicação da revista trimestral — Vida Saudável.	2003/5/29 2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 27,000.00
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	“全民清潔日”澳門電台特備節目及直播。 Programa especial da TDM — Dia de Limpeza para Todos. “至愛新聽力”歌曲選舉活動。 Seleção de canções populares.	2003/6/12 2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 54,920.00
九澳村民互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Ká Ho Chun	九澳三聖廟賀誕活動。 Celebração do aniversário do Templo Sam Seng de Ká-Ho. 龍舟競賽康體活動。 Competição de barcos-dragão.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 6,000.00
澳門婦聯青年委員會 Comissão de Juventude da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	“家事國事天下事”紀念五四青年節活動。 Actividades de comemoração do Dia dos Jovens, recordando a manifestação de 4 de Maio.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	母親節戶外懇親會。 Actividades de celebração do Dia da Mãe.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos-Paróquia Santo António	第八屆澳門耆老書畫展。 8.ª Exposição de Pinturas de Anciãos de Macau.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	公務會慶盃小球聯歡賽。 Taça da ATFPOC — Jogos de bola para celebração do aniversário da Associação.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 30,000.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	頒發獎學金評選。 Cerimónia e entrega de prémios de estudo.	2003/6/12	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	五四青年系列活動。 Actividades de comemoração do Dia dos Jovens recordando a manifestação de 4 de Maio.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門市販互助會 Associação dos Vendilhões de Macau	全澳小販子女書法比賽。 Concurso de Caligrafia para filhos de vendilhões de Macau. 全澳小販區清潔衛生宣傳月。 Mês de divulgação da manutenção das condições hígio-sanitárias de zonas de vendilhões de Macau.	2003/6/12 2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 20,000.00
路環協進體育會 Clube Desportivo Hip Chon de Coloane	龍舟賽。 Competição de barcos-dra- gão.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	舞動 2003。 Danças 2003.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera chinesa.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lótus de Macau	粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera chinesa.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
秋霖粵劇團 Associação de Ópera Chinesa Chao Lam	秋霖粵劇迎初夏。 Espectáculo de ópera chinesa no início do Verão.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,500.00
澳門美術協會 Macau Artist Society	六一全澳兒童畫展。 Exposição de pinturas de crianças de Macau, em comemoração do Dia da Criança.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門銀聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Ngan Sing» de Macau	“銀聲金曲夜”粵曲匯演。 Espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門衣曲豆曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «I Kok Tau» de Macau	粵曲演唱晚會。 Noite de espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	倪大呆國畫展。 Exposição de pinturas tradicionais chinesas de Yi Dadaí.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	粵曲演唱晚會。 Noite de espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門春風戲劇曲藝會 Associação Amadora de Ópera e Teatro Cant. Brisa Primavera	粵劇折子戲專場。 Espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,500.00
漢祺音樂曲藝會 Associação Musical Hon Kei	知音友好曲藝晚會。 Noite de espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,500.00
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Kuan Ieng»	端陽佳節賀群英。 Espectáculo de ópera chinesa, em comemoração do Festival Tuen Ng.	2003/6/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,500.00
樂怡曲藝會 Associação de Música Chinesa Ngok I	曲藝折子戲。 Espectáculo de ópera chinesa.	2003/6/16	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
龍璽創意獎有限公司 Long Xi Creative Awards Limited	龍璽環球華文廣告獎匯聚 2002。 Cerimónia de entrega de prémios de publicidade em língua chinesa.	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 20,000.00
工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	暑期青少年足球訓練班。 Curso de formação de futebol para jovens no Verão.	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 7,000.00
沙梨頭坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	耆青夏日樂逍遙。 Actividades no Verão para idosos e jovens.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	我愛澳門大自然。 «Amo a Natureza de Macau»。 暑期樂繽紛（1. 劃出彩虹； 2. 群英廚藝大比拼）。 Actividades no Verão (1. Concurso de pinturas; 2. Concurso de culinária).	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 11,500.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	公民教育系列之五子棋比賽。 Série de Formação Cívica — Concurso do jogo do tabuleiro.	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 2,000.00
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mút. Aux. do Bairro, abrangendo a Rua Cinco de Outubro	“十月坊眾賀康公” 敬老聯歡會。 Festa de confraternização entre idosos no aniversário do Deus Hong Kung.	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 6,000.00
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	會慶聯歡餐會。 Jantar de confraternização alusivo ao aniversário da Associação. 離島青少年卡拉 OK 賽。 Concurso de karaoke para jovens das Ilhas.	2003/7/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 17,000.00
水電工會 Assoc. dos Empregados da C.E.M. e da S.A.A.M.	“2003 會員書畫作品展”。 Exposição de obras de pintura e caligrafia dos sócios.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
工聯文化委員會 Comissão Cultural da Associação Geral dos Operários de Macau	朱劍波舞台特寫（粵劇）攝影展。 Exposição de fotografias do actor de ópera cantonense Chu Kim Po no palco.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門警務人員協會 Associação de Agentes Policiais de Macau	“禁毒滅罪嘉年華”。 Carnaval sob o tema anti-droga e anticrime.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 8,000.00
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau	粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera chinesa.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	虹霞彩舞慶昇平演唱會。 Espectáculo de danças e músicas.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	粵曲演唱晚會。 Concerto de ópera chinesa.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	周剛師生友好粵韻歡歌晚會。 Festa de ópera chinesa durante o encontro de alunos do Mestre Chao Kong.	2003/7/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
婆仔屋藝術空間 Espaço de Arte de Albergue	三至七月份之活動（第二及第三期資助）。 Actividades de Março a Julho (apoio financeiro da 2.ª e 3.ª fases).	2003/7/21	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 140,500.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門航空模型會 Macau Modelairplane Association	航空模型飛行興趣班。 Curso de controlo de aviões em miniatura.	2003/7/30	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 4,000.00

二零零三年十一月六日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Novembro de 2003.

管理委員會主席 劉仕堯

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(是項刊登費用為 \$16,742.00)

(Custo desta publicação \$ 16 742,00)

公 告

承攬興建台山街市市政綜合大樓的協調及監察 公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：蘇沙醫生街、花地瑪教會街。
3. 承攬目的：興建台山街市市政綜合大樓的協調及監察。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 臨時擔保：\$22,000.00（澳門幣貳萬貳仟元正），以現金存款或以法定銀行擔保提供。
6. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五。
7. 參加條件：凡在本澳財政局有登記的商業實體或專業顧問公司，而這些公司的總部都要設於澳門特別行政區，並在此運作。
8. 交標地點、日期及時間：

澳門亞美打利卑盧大馬路（新馬路）163 號民政總署大樓地下文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零零三年十一月二十四日下午五時正。

9. 公開開標地點、日期及時間：

澳門夜嘢斜路六號第一警司處大廈一樓培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零零三年十一月二十五日上午十時。

Anúncio

Concurso público para prestação do serviço de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Construção do Complexo Municipal do Mercado de Tamagnini Barbosa»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua do Dr. Ricardo de Sousa e Rua da Missão de Fátima, Macau.
3. Objecto: coordenação e fiscalização da empreitada de construção do Complexo Municipal do Mercado de Tamagnini Barbosa.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Caução provisória: \$ 22 000,00 (vinte e duas mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária.
6. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.
7. Condições de admissão: firmas ou empresas consultoras da especialidade, com sede e a operarem na RAEM, e com inscrição actualizada na DSF.

8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, edifício-sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 24 de Novembro de 2003. (As propostas devem ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau).

9. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sito na Calçada do Gamboa, n.º 6, 1.º andar, edifício «Comissariado n.º 1», pelas 10,00 horas no dia 25 de Novembro de 2003.

為了第 63/85/M 號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關招標章程、承投規則及其他補充文件可於本公告公布之日起至開標之日期及時刻止，於辦公時間內到澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部參閱。

有興趣者亦可於二零零三年十一月二十一日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門幣100元（按照第63/85/M 號法令第十條第三款的規定）。

11. 標書評核準則：

該公司在澳門特別行政區實施類似工程的經驗：10%；

小組內各技術員的履歷，特別是在相同性質工程方面的經驗：40%；

投標人提議執行的工作方式：10%；

總價及超時價金：40%。

12. 附加的說明文件：由二零零三年十一月二十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零零三年十一月七日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

（是項刊登費用為 \$3,366.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Avenida da Praia Grande, edifício comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 21 de Novembro de 2003, cópias do processo de concurso ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

11. Critérios de avaliação das propostas:

— *Curriculum* da empresa na execução de trabalhos semelhantes na RAEM — 10%;

— *Curriculum* individual de cada um dos elementos técnicos que constituem a equipa, com especial relevância para o desempenho de trabalhos da mesma natureza — 40%;

— Metodologia de trabalho proposta — 10%; e

— Preço global e preço das horas extraordinárias — 40%.

12. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Avenida da Praia Grande, edifício comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 21 de Novembro de 2003, inclusive, até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Novembro de 2003.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 366,00)

勞工暨就業局

通告

勞工暨就業局根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查方式，進行有限制的普通晉升

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Aviso

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau

開考，以填補本局人員編制高級技術員組別一等高級技術員第一職階兩缺。

上述開考通告張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈三字樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。申請報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零零三年十一月四日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$1,175.00)

澳門金融管理局

告示

茲公佈：澳門金融管理局對以下的前保險中介人提起違法行為程序：

蔡勤

因其違反經六月五日第 38/89/M 號法令通過的從事保險中介業務法律制度第九條 g 項的規定，以及於二零零三年八月二十六日，經濟財政司司長批准按照二零零三年八月七日第 519/CA 號決議的內容，向上述人士科處 \$50,000.00（澳門幣五萬元）的罰款處分，現自本告示在《澳門特別行政區公報》上刊登之日起計三十日為通知期，通知上指嫌疑人於告示期限告滿後十日內到位於澳門東望洋斜巷 24 至 26 號澳門金融管理局大樓繳交有關罰款。上述人士亦可在通知日起之十五日內，向經濟財政司司長提出聲明異議，或可在通知日起的三十日內，向行政長官提出訴願。

二零零三年十月三十一日於澳門金融管理局

行政委員會：

委員：潘志輝

盧文輝

(是項刊登費用為 \$1,409.00)

(ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Rotunda de Carlos da Maia, edifício do Estado, 3.º andar. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 4 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Éditos

Faz-se público que, tendo sido instaurado um processo de infracção pela Autoridade Monetária de Macau, contra o ex-mediador:

Choi Kan

pela prática de infracção ao disposto na alínea g) do artigo 9.º do regime jurídico do exercício da actividade de mediação de seguros, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, e de acordo com a Deliberação n.º 519/CA, de 7 de Agosto de 2003, que mereceu homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças em 26 de Agosto de 2003, lhe foi aplicada a multa de MOP 50 000,00 (cinquenta mil patacas), correm éditos de trinta dias, contados da publicação do anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o arguido para, no prazo de dez dias depois de findo o dos éditos, proceder ao pagamento da referida multa na sede desta Autoridade Monetária de Macau, localizada na Calçada do Gaio, n.ºs 24 a 26, Macau, podendo haver, no prazo de quinze dias a contar da notificação, reclamação ao Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, ou, no prazo de trinta dias a contar da notificação, recurso hierárquico a S. Ex.ª o Chefe do Executivo.

Autoridade Monetária de Macau, aos 31 de Outubro de 2003.

Pel'O Conselho de Administração:

Administrador: António Félix Pontes.

Administrador: Rufino Ramos.

(Custo desta publicação \$ 1 409,00)

工 商 業 發 展 基 金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名 單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零零三年第三季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2003:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	18/03/2003	\$ 517,979.70	根據六月一日第 23/98/M 號法令而支付之貸款利息補貼。(01/04/2003-30/06/2003) * Bonificação de juros a que se refere o D.L. n.º 23/98/M, de 1 de Junho (01/04/2003 a 30/06/2003). *
Liu's Comércio e Indústria Lda.	18/03/2003	\$ 359,917.87	同上 Idem
保利達工業集團有限公司 Indústrias Polytex, Limitada	18/03/2003	\$ 90,956.76	同上 Idem
澳門偉聯食品廠有限公司 Fábrica de Comida Wai Luen Macau Limitada	18/03/2003	\$ 5,618.00	同上 Idem
盈得利製衣廠有限公司 Fábrica de Vestuário Wintex, Lda.	18/03/2003	\$ 9,552.80	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell, S.A.	18/03/2003	\$ 6,277.11	同上 Idem
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmacênciã S.A.	18/03/2003	\$ 1,710,981.50	同上 Idem
澳門物品編碼協會 EAN Macau	17/07/2003	\$ 3,000.00	發放『產品開拓中國市場須知』研討會之津貼。 Concessão de subsídio para seminário de «Important Notes on Developing Mainland Market».
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.	21/07/2003	\$ 42,131,042.64	發放電費補貼予受非典型肺炎疫症影響的各工商行業。 Concessão de subsídio de energia eléctrica ao sector de comércio e indústria, cuja actividade foi afectada pela epidemia da SRAS.
澳門新福利公共汽車有限公司 Transmac — Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L.	21/07/2003	\$ 960,000.00	發放燃油補貼。 Concessão de subsídio de combustíveis.
澳門公共汽車有限公司 Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L.	21/07/2003	\$ 630,000.00	同上 Idem
宏益電召的士有限公司 Vang Iek Radio-Taxi Co., Ltd.	21/07/2003	\$ 300,000.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
溫南英	BIR 7/283726/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
高貴平	BIR 7/283864/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lo Ng Tong	BIR 7/286521/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Ho Choi Heng	BIR 7/404204/5	03/07/2003	\$ 600.00	同上 Idem
Tai Kei Cheong	BIR 7/288587/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Tam Fok Hang	BIR 7/411165/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chong Kuai Hong	BIR 7/411097/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Vai Lon	BIR 5/028665/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Chan Kuok Meng	BIR 5/148591/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Chan San Hei	BIR 5/082474/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳德安	BIR 5/021220/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kam Seng	BIR 1/276197/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Wai Kuong	BIR 7/250453/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁偉林	BIR 5/059483/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊富榮	BIR 7/325382/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關建文	BIR 7/295734/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
鄭金洪	BIR 7/252229/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
廖錫倫	BIR 7/413394/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Leong Seng On	BIR 7/406617/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Chi Meng	BIR 7/399598/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區良兆	BIR 7/333531/7	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Wan Va Kan	BIR 5/029204/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lai Ka Tong	BIR 5/043860/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃鉅星	BIR 7/379670/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kuai Hang	BIR 7/418854/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Sai Fok	BIR 7/326142/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wan Kuok Ian	BIR 7/392245/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Chon Kun	BIR 5/087092/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lou Iu Tin	BIR 5/033431/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
唐慶焯	BIR 7/316468/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘毅強	BIR 7/337487/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Too Nyi Chan	BIR 5/061129/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊錢	BIR 7/192624/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Mai Chan	BIR 7/230003/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
關英傑	BIR 7/272988/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
何川	BIR 5/033649/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳樹添	BIR 7/255633/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hong Man	BIR 7/377580/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
In Pok	BIR 5/031468/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
謝炳洲	BIR 7/340091/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
吳松進	BIR 1/257679/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃福堂	BIR 7/422167/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林迎	BIR 7/279030/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Cheng Cheong	BIR 1/278346/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Song Ip Hin	BIR 7/258774/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蕭文傑	BIR 7/272799/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘國明	BIR 7/408117/5	03/07/2003	\$ 2,500.00	同上 Idem
伍有成	BIR 7/419527/2	03/07/2003	\$ 500.00	同上 Idem
梁務雄	BIR 7/418715/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁添勝	BIR 1/221917/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸永德	BIR 7/435034/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾順利	BIR 7/308346/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曾耀堂	BIR 7/314771/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Sio Wai	BIR 7/253609/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Weng Ut	BIR 7/416952/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
文永超	BIR 7/423835/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘大富	BIR 5/033037/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳潤有	BIR 7/422271/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳自友	BIR 7/408296/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Wa Kit	BIR 7/307861/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chong Siu Hong	BIR 5/020033/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余春騰	BIR 7/217475/8	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Chan Sot Ieng	BIR 7/423630/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Che U Tim	BIR 7/415190/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
謝明淙	BIR 5/087757/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李銳明	BIR 7/409622/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kuong Hang	BIR 5/059904/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Cheong Iek Sang	BIR 5/067379/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
蘇炳林	BIR 7/312857/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭洪輝	BIR 5/039227/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳鐵軍	BIR 5/207517/3	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Chan Kam Chong	BIR 1/290968/5	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Ng Kit Man	BIR 7/286045/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Sio Kit	BIR 7/335518/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃學明	BIR 1/274990/9	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
徐滔本	BIR 7/193917/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁權	BIR 5/071835/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃裕紅	BIR 7/352091/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃振斌	BIR 7/415189/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheong Kuai Seng	BIR 5/083742/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
姚長泉	BIR 7/264085/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lok Kam Hou	BIR 5/039576/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chong Chan Wa	BIR 7/295125/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳榮生	BIR 7/260517/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳榮發	BIR 5/031870/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何錦前	BIR 7/431600/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳志雄	BIR 7/335164/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Wai Hong	BIR 7/408372/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Nang Fong	BIR 7/325059/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳德明	BIR 7/335663/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Au Sio Pong	BIR 5/067578/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lok Si Un	BIR 7/393909/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Iao Kun	BIR 5/074072/9	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
Chan Cheng Un	BIR 5/052943/7	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Vong Vai Va	BIR 5/054845/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lok Pak Kuong	BIR 5/031582/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃炳森	BIR 7/296268/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Iat Fan	BIR 7/413958/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Wai Man	BIR 7/321751/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chang Hin Meng	BIR 7/320548/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leung Iat Cheong	BIR 5/075622/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Lei Sio Man	BIR 5/042697/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Ho Peng Keong	BIR 7/302316/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chau Kam Wa	BIR 5/056240/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Weng Kuong	BIR 5/036410/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kuok Io	BIR 7/289906/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Chit Kuong	BIR 5/039823/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vong Io Kei	BIR 5/057264/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳國洪	BIR 7/269785/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Un Weng Kun	BIR 7/251424/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林明	BIR 7/269612/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾木雄	BIR 7/272601/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mou Seng Hoi	BIR 5/030811/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lou Su Seng	BIR 5/050370/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuok Chi Keng	BIR 7/238171/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Peng Man	BIR 5/025199/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Wai Chong	BIR 5/045410/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳志強	BIR 5/032132/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Kong Chun	BIR 7/289182/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chao Kin Man	BIR 7/424352/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Hong Wai	BIR 7/402356/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Hoi Po	BIR 1/228722/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何安永	BIR 7/240037/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Cheong Fat Fun	BIR 7/331240/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Fong Kam Fan	BIR 1/289004/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Lei Lun Chiu	BIR 5/016423/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chiang Hong Kuong	BIR 5/027073/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊柏渠	BIR 7/340613/4	03/07/2003	\$ 1,125.00	同上 Idem
葉其富	BIR 7/231258/0	03/07/2003	\$ 840.00	同上 Idem
黃文漢	BIR 7/338133/7	03/07/2003	\$ 1,035.00	同上 Idem
Lam Tak Choi	BIR 5/035757/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Seng Kin	BIR 5/077367/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何艷冰	BIR 7/405588/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馮炳坤	BIR 5/028828/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳永耀	BIR 7/374053/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
田廣新	BIR 7/395007/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Ieong Cheok Pan	BIR 7/335410/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Tak Wai	BIR 7/327416/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Song Ip Fat	BIR 5/109078/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vong Cheok Sam	BIR 7/032882/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wan Sao Nam	BIR 7/327821/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Sio Hong	BIR 7/337515/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曾潤賢	BIR 5/185711/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
溫少丹	BIR 7/346257/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧齊就	BIR 7/342055/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃榕偉	BIR 7/415817/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾少倫	BIR 7/412983/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
戴天賜	BIR 5/053926/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅永全	BIR 5/055830/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉家沛	BIR 7/329386/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐顯礎	BIR 7/393387/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許仲基	BIR 5/205011/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuok Io Chou	BIR 7/325841/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
古偉樑	BIR 1/285770/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳錦熙	BIR 5/067682/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
嚴世明	BIR 7/422845/3	03/07/2003	\$1,200.00	同上 Idem
李秋國	BIR 7/251171/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
譚國雄	BIR 7/315971/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李潤平	BIR 7/336763/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林炳文	BIR 5/052196/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
范堅順	BIR 7/410141/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林仲文	BIR 7/411324/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何瑞祥	BIR 7/313404/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙增銘	BIR 7/276585/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
范偉雄	BIR 7/412636/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張偉洪	BIR 7/315355/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚洪富	BIR 7/337410/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳錦康	BIR 7/282790/0	03/07/2003	\$ 600.00	同上 Idem
鄭建忠	BIR 7/347822/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Chan Vai Siu	BIR 5/028664/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Lao Wai Cheong	BIR 7/415962/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lei Heng Hang	BIR 1/262863/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
植細洪	BIR 5/161402/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李滿華	BIR 7/253530/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
leong Wa Hei	BIR 5/062533/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
楊斯業	BIR 5/115640/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚炳坤	BIR 5/027567/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曾啟川	BIR 7/273460/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁世強	BIR 7/407663/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kueng Sam	BIR 7/288492/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾明	BIR 7/266596/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林輝	BIR 1/230804/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚偉敏	BIR 7/325918/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chao Kam Soi	BIR 5/190718/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chao Kam Fai	BIR 5/058689/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳健強	BIR 7/195282/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
周敏凱	BIR 7/311073/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張北逢	BIR 5/150026/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱鉅昌	BIR 7/269422/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱鉅文	BIR 7280795(1)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何景洪	BIR 7/212493/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁明	BIR 5/015345/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
馮銀城	BIR 5/031438/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
黎國雄	BIR 5/089621/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁根華	BIR 5/132290/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳榮祥	BIR 7/384892/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
杜存恩	BIR 5/039147/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
袁福平	BIR 5/158081/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸榮祥	BIR 5/028098/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
胡任華	BIR 5/074280/8	03/07/2003	\$ 1,740.00	同上 Idem
黃漢松	BIR 7/390397/3	03/07/2003	\$ 1,260.00	同上 Idem
陳華興	BIR 5/075595/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
卓華漢	BIR 7/417412/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陸禮德	BIR 7/321251/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
鄧柏芳	BIR 5/028268/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
甄伯堯	BIR 7/334905/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘汝崗	BIR 7/388755/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳大勳	BIR 7/303516/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何文	BIR 7/276457/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳淑珍	BIR 7/323386/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳新庭	BIR 5/082473/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧樹輝	BIR 5/178859/4	03/07/2003	\$ 1,590.00	同上 Idem
Van Chi Cao	BIR 5/014843/6	03/07/2003	\$ 1,410.00	同上 Idem
張潮發	BIR 7/271372/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉石梅	BIR 5/060576/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王志光	BIR 5/019180/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蘇貴凌	BIR 7/363343/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘沛江	BIR 7/039870/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧春順	BIR 5/058105/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Lok Pan	BIR 7/351137/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Tang Im Man	BIR 5/037621/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Tang Wai Man	BIR 5/033525/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
邵滿培	BIR 7/408036/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區錦強	BIR 7/417445/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林志堯	BIR 5/083963/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關華煜	BIR 5/041783/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳國徵	BIR 7/438592/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊家和	BIR 7/258646/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳玉華	BIR 7/412803/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蕭衛洪	BIR 7/417862/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐偉文	BIR 7/322799/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭衛城	BIR 7/305255/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Chon Wa	BIR 5/063209/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sou Kuok Cheong	BIR 5/040109/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃炳星	BIR 7/290672/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃炳春	BIR 5/164994/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭章勝	BIR 7/261681/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
曹百源	BIR 7/268327/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
鄒錦英	BIR 7/232073/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁排康	BIR 7/300505/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Tong	BIR 1/273748/2	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Tam Kam Heng	BIR 5/029840/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Chong Kio	BIR 7/253199/9	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
周婉貞	BIR 5/046337/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄒錦聯	BIR 7/218238/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳榮杰	BIR 7/402947/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區堅雄	BIR 5/072320/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Fok Heng	BIR 7/314164/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Sio Kei	BIR 7/426172/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張偉健	BIR 5/087639/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁亮	BIR 7/328671/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Ut Leong	BIR 7/325726/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kong Chong Sam	BIR 5/064962/3	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Chu Ho Peng	BIR 7/397037/8	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
郭文聲	BIR 7/286078/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄒平安	BIR 7/425879/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Man Wak	BIR 7/410256/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Loi Chio Hong	BIR 7/326089/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chin Fu Keong	BIR 7/342871/6	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Chan Hoi Chuen	BIR 5/201404/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Choi Kan Tong	BIR 5/205064/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李炎松	BIR 7/266756/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李沛泉	BIR 7/229555/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fong Hon Wa	BIR 5/046673/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Fong Sim	BIR 1/276552/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hoi Kam Vong	BIR 7/226426/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Peng Kuong	BIR 5/020719/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Lok Tong	BIR 5/033975/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Lau Pak Chau	BIR 5/028894/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Tam Sao Kun	BIR 7/283101/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Se Weng Hong	BIR 7/340827/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Kuok Son Tim	BIR 7/408251/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Vong Peng Seng	BIR 5/028576/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kam Cheong	BIR 5/027088/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Keong	BIR 7/431607/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Su Kin	BIR 5/074075/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Wai Chun	BIR 5/041193/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Leong Fong	BIR 5/030742/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Cheng Hong Kin	BIR 5/033453/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Wong Iat Peng	BIR 7/390135/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ma Kok Hong	BIR 7/195524/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Liu Nga Iun	BIR 7/192172/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chai Man Sang	BIR 7/407127/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周華順	BIR 7/406347/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱華富	BIR 7/221562/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何彬榮	BIR 7/313399/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸配德	BIR 7/321250/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李康寧	BIR 7/319834/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
羅悟仙	BIR 7270152(7)	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lao Kit Ham	BIR 7/411825/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳偉興	BIR 7/279224/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
羅德明	BIR 5/151242/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
馮志興	BIR 7/406980/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Leong U	BIR 7/227217/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊和雄	BIR 7/297983/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉國良	BIR 5/034219/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李春勝	BIR 7/318689/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林滄山	BIR 7/299215/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
胡雪錦	BIR 7/296925/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李錫強	BIR 7/315214/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李偉中	BIR 5/142386/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Peng Cheong	BIR 7416675(2)	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Iao Si Wui	BIR 7/295482/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
蘇陽喜	BIR 7/370728/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林滄和	BIR 7/299533/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
林懷陽	BIR 7/383601/7	03/07/2003	\$ 900.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
符天祥	BIR 5/060443/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林滄添	BIR 7/298884/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁廣	BIR 7/203001/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
伍錦濤	BIR 7/268912/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
馮志明	BIR 7/258674/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王俊強	BIR 7/432301/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘健成	BIR 7/332602/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃朝慶	BIR 7/293486/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
余永旭	BIR 1/284724/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁教開	BIR 5/193192/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李國超	BIR 5/012384/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王金樹	BIR 7/218159/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳松梓	BIR 7/263631/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳衍光	BIR 7/380357/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張莉娜	BIR 7/380320/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅朝雄	BIR 5/178153/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
謝志芳	BIR 7/391449/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃國林	BIR 5/068389/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
蘇國雄	BIR 5/059798/8	03/07/2003	\$ 33.00	同上 Idem
趙林	BIR 5/024473/0	03/07/2003	\$ 33.00	同上 Idem
余錦忠	BIR 1/296727/9	03/07/2003	\$ 33.00	同上 Idem
甄少權	BIR 5/077556/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何健強	BIR 7/414183/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙崇亮	BIR 7443961(3)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭健偉	BIR 7/303813/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周富榮	BIR 5/017856/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mak Peng Fong	BIR 7/346964/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張潮富	BIR 7/275050/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉漢洲	BIR 5/048537/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李坤	BIR 5/120948/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃國偉	BIR 7/265566/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龐錫榮	BIR 7/416866/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張亞范	BIR 7/388739/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
李偉根	BIR 7/093424/5	03/07/2003	\$ 750.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
郭秀珍	BIR 7/272645/8	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
郭德祥	BIR 7/272663/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林志偉	BIR 5/100872/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余國明	BIR 7/417002/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
司徒衛寧	BIR 7/319202/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林祥東	BIR 7/298785/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁康傑	BIR 5/044167/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
陳海雄	BIR 5/114919/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳銳明	BIR 7/417861/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
袁阿學	BIR 5/050444/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁燕萍	BIR 5/085212/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
吳乃華	BIR 7/420609/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
許維坤	BIR 7/236384/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李禮納	BIR 5/082063/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
張華新	BIR 7/317444/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳洪波	BIR 7/269061/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
郭德光	BIR 7/272661/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
屈偉科	BIR 7/382990/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
岑永祥	BIR 7/220964/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱國強	BIR 7/296238/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
施自由	BIR 7/384023/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃偉雄	BIR 5/077419/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周建生	BIR 7/309133/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉賢維	BIR 5/165239/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭立	BIR 5/069087/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
顏綿生	BIR 5/028927/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁玉華	BIR 7/321984/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚耀華	BIR 1/225415/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
唐明	BIR 7/272302/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
文震利	BIR 7/266831/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉德良	BIR 7/351030/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李本正	BIR 7/160898/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃桂洪	BIR 1/321187/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
林仲垣	BIR 5/027878/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
黃金亮	BIR 5/033911/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸文標	BIR 7/343949/9	03/07/2003	\$ 1,140.00	同上 Idem
陳樂華	BIR 7/351342/6	03/07/2003	\$ 510.00	同上 Idem
楊旭然	BIR 7/321945/3	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
徐漢雙	BIR 7/401521/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭良德	BIR 7/248838/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
謝偉超	BIR 7/408124/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
楊德光	BIR 5/095796/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
楊聯松	BIR 7/368084/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
黎錦明	BIR 5/021806/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
程國錢	BIR 7/424185/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
廖澤林	BIR 7/322513/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
容洪	BIR 7/424249/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊應麟	BIR 7/401267/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃永安	BIR 5/039341/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹國雄	BIR 1/244843/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
呂炎榮	BIR 7/325617/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃細池	BIR 1/262791/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁錦錢	BIR 5/137465/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Hong Wan	BIR 7/306021/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lam Chou Lot	BIR 5/185955/1	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
Lai Tin Seng	BIR 7/261097/5	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
Fong Kuok Ut	BIR 7/264810/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kam Meng	BIR 5/037169/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
程文華	BIR 7/281564/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Cheng Wa	BIR 7/311352/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Iao Lei	BIR 5/073345/0	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
Kam Iok Wo	BIR 7/329087/6	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Leong Iok Teng	BIR 7/258028/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kong Tat Hong	BIR 5048689(3)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheong Kuok Chi	BIR 5/019459/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Iun Hon Keong	BIR 5/022595/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Au Mou Weng	BIR 5/072037/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Loi Kin Kuan	BIR 7/423143/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Chan Weng Chio	BIR 5/177239/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Cheng Hang aliás Leong Chong Hang	BIR 7/290101/0	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
何城祥	BIR 7/310454/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃卓榮	BIR 7/139406/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹堯康	BIR 7/297407/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁惠文	BIR 7/393672/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Daniel Jose das Dores Cordeiro	BIR 5/037618/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
冼勵生	BIR 5/048585/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳應鑾	BIR 5/193048/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蕭紹基	BIR 7/289384/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
冼賢	BIR 7/296455/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃文釗	BIR 5/056573/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
鄧耀仔	BIR 5/016525/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
卓林成	BIR 5/070622/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉華恩	BIR 7/195536/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周錦權	BIR 7/391090/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳裕光	BIR 7/360186/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐仲文	BIR 7/315210/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何文	BIR 7/232300/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉樹明	BIR 7/259052/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
胡國雄	BIR 7/251420/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
詹北源	BIR 7/248720/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
袁濠健	BIR 7/251967/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
郭錦昌	BIR 5/070756/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
龍社平	BIR 5/040488/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳杰駒	BIR 7/342334/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁國勝	BIR 5/036008/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃榮昌	BIR 7/333426/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王良銀	BIR 7/389409/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳福根	BIR 7/348165/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳國倫	BIR 7/319420/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李耀東	BIR 7/371412/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張杰泉	BIR 7/337147/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
黃偉強	BIR 5/060054/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
黃玉棋	BIR 7/345017/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林成	BIR 5/045494/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘立興	BIR 7/257330/6	03/07/2003	\$ 1,800.00	同上 Idem
李曉	BIR 7/324449/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
馬振雄	BIR 7/201189/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林子祥	BIR 5/027859/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊永春	BIR 7/279154/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁儉榮	BIR 7/423025/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
談卓國	BIR 7/236638/8	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Mok Lin Cho	BIR 7/353063/6	03/07/2003	\$ 1,020.00	同上 Idem
林顯麟	BIR 5/090329/3	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
張炳祥	BIR 7/192919/4	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
吳展明	BIR 7/402863/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘耀國	BIR 7/245615(5)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳卓棉	BIR 5/171479/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁靜賢	BIR 5/064885/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
廖寶良	BIR 7/338050/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳桂生	BIR 5/052754/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
卓向明	BIR 7/329279/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龍勝	BIR 5/177426/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李木根	BIR 7/250675/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何伯興	BIR 7/419083/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚偉焯	BIR 7/406404/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
傅志雲	BIR 7/263933/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何炳林	BIR 7/416534/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸健強	BIR 7/330584/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
溫自良	BIR 5/028216/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李炳基	BIR 5/090212/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾廣鳴	BIR 7/303940/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林海明	BIR 7/291484/9	03/07/2003	\$ 1,800.00	同上 Idem
談銘漢	BIR 7/409172/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
胡振華	BIR 7/273605/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周健基	BIR 5/190471/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
吳國騰	BIR 7/319950/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
楊明	BIR 5040676(8)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭容根	BIR 5/062579/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林妙生	BIR 7/406632/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ma Sio Hang	BIR 7/421324/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張錦超	BIR 7/291132/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Sek In	BIR 7/341492/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Sio Chan	BIR 7/318466/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許志強	BIR 7/347690/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李齊光	BIR 7/413848/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Iong Tak Hou	BIR 7/336500/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hoi Hao Ian	BIR 7/318929/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
雷錫賢	BIR 7/262786/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧定華	BIR 7/152001/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Chan Seng	BIR 5/014391/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tou Wa Tim	BIR 5/064078/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Ho Man	BIR 5/108726/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kin Sang	BIR 7/249321/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳沅華	BIR 7/278106/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃万生	BIR 7/302968/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁錦輝	BIR 5/060897/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
容嘉文	BIR 7/410509/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁友強	BIR 7/415427/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蕭桂登	BIR 7/375674/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃醒民	BIR 5/072499/6	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
黃光祥	BIR 7/414130/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Io Kuong	BIR 7/223583/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Peng Chio	BIR 5/025200/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Chi Sam	BIR 5/046942/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Peng Kuong	BIR 5/023110/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林紹基	BIR 5/059472/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
戴錦良	BIR 5/098405/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
官玉祥	BIR 7/404823/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
官伯達	BIR 7/404819/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Lei Mei Wo aliás Ly Muoi Hoa	BIR 7/270175/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Sing Chet Fu	BIR 5/027617/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉維基	BIR 5/044941/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何惠明	BIR 7/338469/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳百權	BIR 5/016603/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧貴文	BIR 5/119812/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余啟雲	BIR 7/189343/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蘇志偉	BIR 5/151048/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁金法	BIR 7/258932/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李炳洪	BIR 7/245259/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧紹裘	BIR 5/004848/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李錦華	BIR 7/335261/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周漢華	BIR 5/039434/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉昌興	BIR 7/318856/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林家瑞	BIR 7/328155/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
沈義葉	BIR 7/357333/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
羅俊青	BIR 7/318382/4	03/07/2003	\$ 600.00	同上 Idem
陳先圻	BIR 7/353412/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘志國	BIR 7/261118/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳金慶	BIR 7/316111/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梅柏英	BIR 7/285884/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
凌桂泉	BIR 5/036040/3	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
凌桂培	BIR 5/076399/4	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
鄭任衡	BIR 7/311562/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余錦泉	BIR 5/053161/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張國權	BIR 5190713(7)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐名云	BIR 7/355755/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
魏偉剛	BIR 7/346231/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李寶麟	BIR 5/063905/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何添貴	BIR 7/403453/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
戴桂林	BIR 5/071304/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
郭樹存	BIR 7/329789/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許國標	BIR 7/278011/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧錦平	BIR 5/046919/6	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
王國音	BIR 7/281855/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Long Peng On	BIR 7/238454/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃有源	BIR 7/285392/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
尹明	BIR 7/268232/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
江培基	BIR 5/022607/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧成	BIR 7/285749/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧少良	BIR 7/177391/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周家源	BIR 7/342083/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳洪慶	BIR 7/345654/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許根明	BIR 7/319543/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙國邁	BIR 7/360930/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
洪燕輝	BIR 5/046357/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曾全	BIR 7/265200/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李新勇	BIR 7/305418/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳潤財	BIR 7/322885/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁福松	BIR 7/261344/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃高雲	BIR 7/176948/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃逸龍	BIR 7/415101/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林信良	BIR 5/035320/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
卓儉波	BIR 7/422406/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉國興	BIR 5/067861/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭根榮	BIR 5/052028/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾玉光	BIR 7/237730/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
潘金華	BIR 7/254767/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
梁磊	BIR 5/037364/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何梓明	BIR 5/047501/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃少康	BIR 7/427325/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
談仕能	BIR 5/015106/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何志強	BIR 7/274430/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張偉榮	BIR 7/316501/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
伍順明	BIR 5/027156/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
鄭寶強	BIR 5/070091/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
黃國強	BIR 7/381440/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
孔凌	BIR 7/361481/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
許玉虎	BIR 7/256805/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
羅顯揚	BIR 5/121034/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉海東	BIR 5/040613/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李祺盛	BIR 7/336019/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王滿堂	BIR 5/034320/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙盈莊	BIR 7/281797/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
呂邦光	BIR 7/268480/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
林松柏	BIR 7/282592/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳德興	BIR 5/060008/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉社明	BIR 7/371488/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林國輝	BIR 7/408491/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
袁永強	BIR 5/052184/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林榮洲	BIR 1/284199/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
吳海峰	BIR 7/289235/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
甘玉威	BIR 7/297284/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區煥景	BIR 5/091776/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
傅怡基	BIR 5/213103/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
廖其威	BIR 7/333639/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃漢彪	BIR 7/401423/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許健強	BIR 7/415555/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
關啟源	BIR 7333510(1)	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
關汝勳	BIR 7/355879/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
葉錦添	BIR 5/050705/2	03/07/2003	\$ 999.00	同上 Idem
黃錫南	BIR 7188771(5)	03/07/2003	\$ 999.00	同上 Idem
張福華	BIR 5/017404/4	03/07/2003	\$ 1,002.00	同上 Idem
盧錦玉	BIR 5/035947/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林偉權	BIR 7/412986/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何志華	BIR 1/281745/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉智彬	BIR 7/305299/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何焯海	BIR 7/282082/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kam Choi	BIR 7/410117/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sio Chan Wa	BIR 7/414626/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fong Ieng Koi aliás Fong Yin Kwei aliás Maung Yin Kyi	BIR 7/270441/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Chan Cheong Chao	BIR 7/321627/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
楊柏堅	BIR 5/055955/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃濠生	BIR 5/152418/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tai Chi Meng aliás Tai Kwai Tai	BIR 5/015351/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Chong San	BIR 7/424170/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hoi Chong Fat	BIR 7/304885/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chang Hin Iong	BIR 7/351686/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馬志偉	BIR 7/383040/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馬子華	BIR 7/423230/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lai Wun Hong	BIR 7/419606/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chim Pak Chong	BIR 7/227268/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Vai Chiu	BIR 5/013763/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pun Chi Keong	BIR 1/220345/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kam Seng	BIR 7/421013/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tou Iong Kuai	BIR 7/302891/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何義光	BIR 7/350922/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何義強	BIR 7353394(5)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fong Kin Nam	BIR 7/255403/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fong Pui Sam	BIR 1/274476/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃銳根	BIR 5/084793/8	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
郭群英	BIR 7/245105/7	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
胡達榮	BIR 7/300542/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐志強	BIR 5/106785/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
吳淡明	BIR 5/137807/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
鄭球邦	BIR 5/193797/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Hoi Seng Fat	BIR 5/051658/2	03/07/2003	\$ 1,800.00	同上 Idem
Ho Ti	BIR 5/054267/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Kan Pak Seng	BIR 5/088119/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Chao Sou Wa aliás Chau Su Hoa	BIR 7/265146/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Lam Kuok Seng aliás Lim Kauk Sein	BIR 7/392556/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Cheong Kam Veng	BIR 7/112771/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Iek Kao	BIR 7/242238/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Heong Weng	BIR 7/323559/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Meng Wong aliás Wang Min Wang	BIR 7/320423/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Wong Wai Un	BIR 5/068814/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Che Kuok Wu aliás Che Kwok Woo aliás Xie Guohu	BIR 7/337879/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Choi Kun Meng	BIR 5/182169/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheok Hon Ho	BIR 1/253131/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Kam Seng	BIR 1/311371/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pang Soi Hang	BIR 7/317850/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Weng Kit	BIR 7/381662/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Ka Fok	BIR 7/313271/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Paulo Lau aliás Lao Weng Kuong	BIR 5/082404/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Wa Kan	BIR 7/274971/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sou Wun Keong	BIR 7/337479/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pun Pou Tin	BIR 5/050930/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lio Iao Wan	BIR 7/274404/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Sai Peng	BIR 5/041461/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chao Kin Keong	BIR 7/410314/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Chan Sio Keong	BIR 7/316457/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Sio Ka	BIR 7/333966/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pun Chak Meng	BIR 5/063157/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Vai In	BIR 7/151319/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Hin Kuong	BIR 7/360933/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lai U Sam aliás Li Rusen	BIR 7/344910/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Kin Meng	BIR 5/081342/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheong Wai Hou	BIR 7/323877/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Choi Cheng Chi	BIR 7/393386/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Sao Sut	BIR 7/332356/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Kuan Seng	BIR 5/180966/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lou Peng Leong	BIR 7/340730/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Chan Keong	BIR 7/336316/0	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Choi Pak In	BIR 7/222611/1	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Chan Kam Kun	BIR 7/354709/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
王錦榮	BIR 5/072304/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
柯少滿	BIR 7/284298/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Long Se Keong	BIR 5/060185/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Lung Sez Cheung	BIR 5/178601/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
林文建	BIR 7/410072/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李永健	BIR 7/314160/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳衛寧	BIR 7/323471/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
甘潤耒	BIR 7/249673/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
謝利星	BIR 5/064348/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Lou Kam Po	BIR 7/293509/1	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Chan Su Kao	BIR 7/348260/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Io Fai	BIR 7/270394/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Chang Lok	BIR 5/105709/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Ka Ngai	BIR 5/199259/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Se Nong	BIR 7/424415/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何耀文	BIR 7/362715/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊偉明	BIR 7/325013/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳國榮	BIR 7/292234/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃達權	BIR 7/407888/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳敬宏	BIR 7/312046/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
伍國有	BIR 7/358405/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
勞紹賢	BIR 5/071136/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
胡億文	BIR 7/304260/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龔濃福	BIR 7/283496/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
游遠坤	BIR 5/030735/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁浩權	BIR 5/046233/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙鴻德	BIR 7/423249/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭志雄	BIR 7/356749/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區維亮	BIR 7/323252/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陸耀垣	BIR 7/192961/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭良友	BIR 7/228891/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭志森	BIR 7/421327/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃接平	BIR 7/390764/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Iao Kuok Fan aliás Iao Man	BIR 7/278470/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區鎰泉	BIR 5/047927/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁仲元	BIR 1/296198/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳偉章	BIR 5/063765/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
黃志全	BIR 7/331118/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
袁濠傑	BIR 7/293016/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何海濱	BIR 7/354435/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何成德	BIR 7/206597/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馮鏡輝	BIR 7/257628/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheang Pak Hong	BIR 5/044434/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheong Tak Chon aliás Thio Tek Tjin	BIR 7/270194/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎任東	BIR 5/064565/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭路明	BIR 7/312135/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chu Kuok Leong	BIR 5/029838/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
古章源	BIR 7/345978/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳浩泉	BIR 7/230906/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳忠紅	BIR 1/258962/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳差利	BIR 1/234350/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳振祖	BIR 7/267879/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chong Cheng Cheong	BIR 7/386729/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chiang Fai Keong	BIR 7/226046/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林成強	BIR 7/425810/4	03/07/2003	\$ 1,002.00	同上 Idem
梁衛奇	BIR 7/420856/2	03/07/2003	\$ 996.00	同上 Idem
馮潤錢	BIR 7/251130/6	03/07/2003	\$ 1,002.00	同上 Idem
Lei Lun Hoi	BIR 7/291041/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mak Wai In	BIR 7/309277/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
U Kun Kao	BIR 7/319662/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sam Kam Seng	BIR 7/239905/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kam Kuan	BIR 7/229123/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kuai Sam	BIR 7/268012/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuong Wa Kit	BIR 5/034080/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Peng Hang	BIR 7/249825/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
莊俊文	BIR 5/086854/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳瑞展	BIR 7/277537/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黎玉良	BIR 7/423049/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lei Kai In	BIR 5/050036/2	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Leong Hong	BIR 5/028650/9	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
Kam Lap Kan	BIR 7/306243/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Fok Iau Meng	BIR 7/154744/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
郭帶有	BIR 7/229357/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周蘇德	BIR 5/060941/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龐執生	BIR 5/079987/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁錦雄	BIR 7/335579/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃銓輝	BIR 7/329626/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Ho Chi Keong	BIR 5/028880/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙文生	BIR 7/280579/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ma Hou Cheong	BIR 7/316563/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Io Fai	BIR 7/371763/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
歐陽明	BIR 5/064778/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
吳志光	BIR 5/093476/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉宗榮	BIR 7/437912/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
吳添發	BIR 5/037046/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Kuok Keong	BIR 5/048569/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李新生	BIR 7/286732/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李桃生	BIR 7/286733/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何寶進	BIR 7/315400/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
何永森	BIR 5/030658/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
范偉成	BIR 5/041357/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
戴振明	BIR 7/270856/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
江翼生	BIR 7/309380/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Pak Wa	BIR 7/285885/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheong Hou In	BIR 7/412419/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁培炎	BIR 7/356832/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lau Kai Sio	BIR 5/017570/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃信恩	BIR 7/421291/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Chan Peng Kuong	BIR 5/111197/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Meng Chio	BIR 5/010889/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mak Cheok Weng	BIR 7/325983/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Man Piu	BIR 5/010841/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
阮北坡	BIR 7/294807/8	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
吳志明	BIR 7/418613/1	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
周炳漢	BIR 5/029760/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
王賢福	BIR 7/429171/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Fong Iam Meng	BIR 5/106433/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Hon Kam	BIR 7/292168/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chao Chi Hong	BIR 5/089512/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Cheung Chung Hang	BIR 5/113097/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kuok Heng aliás Tan Kwik Hien	BIR 7/287388/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Cheng Hoi	BIR 7/156472/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁文添	BIR 5/018692/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何玉強	BIR 1/270498/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁振光	BIR 5/031447/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃巨洲	BIR 5/040808/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚清華	BIR 7/230383/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
李啟興	BIR 5/054794/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
麥華穩	BIR 7/337057/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁國興	BIR 7/331601/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
高樹德	BIR 7/266090/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何乃洪	BIR 5/118916/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
蕭文石	BIR 7/171481/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
高國盛	BIR 7/173166/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何錦堅	BIR 7/306009/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關卓鋒	BIR 7/388085/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張志雄	BIR 5/143123/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
顏振源	BIR 7/337520/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
方炳順	BIR 5/180948/1	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
王平	BIR 7/421028/7	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
張結湖	BIR 7/419505/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李健林	BIR 7/342980/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳光平	BIR 7/315107/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳永權	BIR 7/398272/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
王耀光	BIR 7/414782/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
馮國雄	BIR 5/059118/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
宋志偉	BIR 7/369519/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周永和	BIR 7/338413/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
杜釗烈	BIR 7/368377/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
梁偉忠	BIR 7/308028/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
梁健榮	BIR 7/411743/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭耀邦	BIR 7/254479/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎富文	BIR 7/419568/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林仕球	BIR 7/310828/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
李志偉	BIR 5/033963/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周錦世	BIR 5/046359/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林健強	BIR 7/421886/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盤少保	BIR 7/380477/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹達義	BIR 5/023796/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁廣森	BIR 5/040009/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何景新	BIR 7/341482/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁廣南	BIR 5/040008/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
歐陽榮	BIR 7/417059/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
周社林	BIR 7/317725/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱永康	BIR 7/305102/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何添根	BIR 7/406936/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張勝文	BIR 7/423238/0	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
黎銳基	BIR 5/087753/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李錦棠	BIR 5/021540/9	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
黎鐵英	BIR 7/420520/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳壽珊	BIR 7/251504/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
阮關丁	BIR 7/315346/2	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
王金成	BIR 7/279519/8	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
梁偉雄	BIR 7/405260/6	03/07/2003	\$ 1,020.00	同上 Idem
傅慧君	BIR 5/046471/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馮浩貴	BIR 5/167128/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎詠斌	BIR 5/049320/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張仕洪	BIR 7/243010/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳萬榮	BIR 7/288185/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳其成	BIR 7/411192/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
戴日星	BIR 7/327211/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
潘錦成	BIR 5/062718/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳日昇	BIR 7/290658/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Cheang Leong Meng	BIR 7/330821/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Lei I Kao	BIR 7/413509/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Wai Tak	BIR 5/041409/3	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Cheong U Kin	BIR 5/089647/1	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
鄭永強	BIR 7/218688/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
簡志雄	BIR 5/048642/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃家傑	BIR 7/361250/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Kuan Wa Pio	BIR 5/072590/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳國強	BI 5/054631/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳細枝	BIR 7/370172/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馮偉生	BIR 7/316564/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區佩卿	BIR 7/369472/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃繼桐	BIR 7/404087/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Chong Kei	BIR 5/100709/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
O Ieng Chun aliás Kha Eng Chhoun	BIR 7/273643/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chang Si Meng	BIR 7/321605/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Peng Kin	BIR 5/125714/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Keng Ip	BIR 7/292345/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹永福	BIR 7/294521/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉與習	BIR 7/343684/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧兆銘	BIR 7/333489/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林錦如	BIR 7/341687/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳柏能	BIR 7/312071/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘澤洪	BIR 5/051507/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅俊	BIR 7/411956/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳昶榮	BIR 7/235868/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何天明	BIR 5/060447/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
馮德全	BIR 5/054544/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳明照	BIR 5/116924/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
伍榮康	BIR 7/285500/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊慶華	BIR 7/383796/5	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
陳德傑	BIR 7/404779/6	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
司徒釗	BIR 5/027803/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁九仔	BIR 7/196240/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
區鎰榆	BIR 5/076620/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
唐國富	BIR 7/341682/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳文	BIR 5/050754/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李炳均	BIR 7/395611/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳耀新	BIR 5/046023/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁耀權	BIR 5/029967/6	03/07/2003	\$ 1 500.00	同上 Idem
李玉興	BIR 7/304462/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾啟能	BIR 7/323684/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉沛泉	BIR 5/036876/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vicente Tse	BIR 5/012362/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Teng Chak Fai	BIR 7/377638/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Kuan Weng	BIR 7/244074/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張永根	BIR 5/032669/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳松兒	BIR 7/324062/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
江振強	BIR 7/262388/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Chan Iau Vo	BIR 7/038470/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Wa Kin	BIR 5/195939/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ip Seng Hoi	BIR 7/329411/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Chon Wa	BIR 7/329519/8	03/07/2003	\$ 1 500.00	同上 Idem
Lei Kuai Tim	BIR 5/063508/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Long Fong	BIR 7/381429/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hong Hin Kuai	BIR 7/337409/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tong Kim Hong	BIR 7/424200/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
司徒柏勝	BIR 7/369873/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
容成妹	BIR 7/324993/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
徐康祥	BIR 7/327405/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
梁振超	BIR 7/318234/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
崔景華	BIR 7/172173/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李慶龍	BIR 7/278058/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾國安	BIR 7/280833/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vu Hon Wa	BIR 5/033628/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Nin Heng	BIR 5/177247/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁鴻根	BIR 5/128100/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
張偉強	BIR 5/126862/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
劉海源	BIR 7/424889/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
麥松銘	BIR 7/280216/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
胡國偉	BIR 5/179037/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
譚容根	BIR 5/043388/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
潘達權	BIR 7/426407/8	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
鄭炳權	BIR 5/077172/4	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
郭通杰	BIR 7/279969/5	03/07/2003	\$ 1,020.00	同上 Idem
Lam Tak Chun	BIR 5/027407/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Wun Kuai	BIR 7421895(9)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
阮漢棠	BIR 5/037614/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳鴻輝	BIR 7/148611/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
霍勤	BIR 7/279325/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Sam Io Kin	BIR 7/229551/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ao Hong Kuong	BIR 7/256519/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Mak Tak Meng	BIR 5/031437/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ng Wai	BIR 7/344760/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Chi Keong	BIR 5/069479/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐照芳	BIR 7/336745/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃國潤	BIR 7/252108/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃玉丰	BIR 7/351029/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
沈炳華	BIR 5/025485/3	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
Lio Tit Man	BIR 7/237396/2	03/07/2003	\$ 840.00	同上 Idem
蘇錫南	BIR 5/045315/8	03/07/2003	\$ 1,170.00	同上 Idem
蘇偉源	BIR 7/307239/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭志耀	BIR 7/255435/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳錦明	BIR 7/296148/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
容鴻憲	BIR 7/433941/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁錦成	BIR 7/294499/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁煥輝	BIR 7/130765/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳秋財	BIR 7/283540/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳廣津	BIR 7/313990/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林國光	BIR 7/218686/9	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
莊錫東	BIR 7/281865/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳廣山	BIR 7/417171/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
趙崇義	BIR 7/310426/7	03/07/2003	\$ 1,020.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
程榮勝	BIR 5/037300/0	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
林志雄	BIR 7/411020/6	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
夏仲剛	BIR 5/065252/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊麗紅夏	BIR 5/176826/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧建廣	BIR 7/302865/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林家聰	BIR 5/050821/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
簡啟田	BIR 7/285105/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pun U Chan	BIR 5/041143/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Iok Lon	BIR 7/262648/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Ieong Kin Man	BIR 7/295540/4	03/07/2003	\$ 1,110.00	同上 Idem
Wong Cheok Pui	BIR 7/335693/3	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
Lau Siu Va	BIR 7/168397/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ieong Kang Heng	BIR 7/227247/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kong Pan Man	BIR 7/217002/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lai Son Tim	BIR 5/058267/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Sai Cheong	BIR 7/230156/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蔣國棟	BIR 5/072214/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊繼榮	BIR 5/017605/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
杜錦華	BIR 7/250427/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余德	BIR 7/270741/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
藍淡隆	BIR 7/282888/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
崔偉潮	BIR 5/040388/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊繼開	BIR 7/308166/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎少強	BIR 7/225495/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關兆華	BIR 7/241683/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
麥錦順	BIR 7/261361/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃彥華	BIR 5082875(5)	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
吳明新	BIR 7/403505/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Au Chi Wai	BIR 5/042360/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Iau Kok	BIR 5/016489/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
高燕美	BIR 5/045434/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁買達	BIR 7/355223/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭其鎮	BIR 7/421525/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
吳江健	BIR 5206448(2)	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
鄧欽強	BIR 7/422866/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Tang Peng Hang aliás Tang Ping Hang	BIR 7/262553/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
袁錦標	BIR 5/118571/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃鏡安	BIR 7/229227/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何金滿	BIR 5/046707/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
呂敦龍	BIR 1/274080/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳健祥	BIR 7/266895/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁玉生	BIR 5/074249/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林洪昌	BIR 5/088519/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃偉新	BIR 7/342053/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
胡橋仔	BIR 7/321589/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
冼竟成	BIR 7/269815/2	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
崔銘基	BIR 5/080323/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁銳添	BIR 7327305(4)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳隆順	BIR 7/224831/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
何華灼	BIR 7/284204/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
章桂林	BIR 1/291846/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Iong Kai Weng	BIR 7/302397/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fong Peng Im	BIR 7/268635/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙文源	BIR 7/377591/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳少鐵	BIR 7/422110/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊偉英	BIR 7/358267/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃宇強	BIR 7/264138/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張月明	BIR 7/313964/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉崧仔	BIR 7/327606/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
潘耀祥	BIR 7/273610/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
容基	BIR 7/404863/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何炳輝	BIR 7/360607/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳健輝	BIR 7/354267/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張達昌	BIR 7/337486/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余偉鋒	BIR 7/348359/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅建文	BIR 7/412998/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何國緒	BIR 7/312029/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
徐名燮	BIR 7/393898/7	03/07/2003	\$ 3,000.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
梁偉光	BIR 7/254780/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
沈忠財	BIR 7/291357/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧業錦	BIR 7/232357/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
盧汝成	BIR 5/065954/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉光華	BIR 5/132776/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李加任	BIR 7/280112/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
袁新	BIR 5/031470/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧德成	BIR 5/037921/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧德輝	BIR 5/078604/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
高富賢	BIR 7/268985/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
高順貴	BIR 7/266774/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馬華傑	BIR 5/017909/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蔡文樞	BIR 7/366207/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關超樂	BIR 5/045185/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何超雄	BIR 7/291709/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蔣文基	BIR 5/072784/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊思榮	BIR 7/387007/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅國良	BIR 5/058369/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關世銘	BIR 5/081739/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李有祥	BIR 7/376007/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
甘國榮	BIR 7/381771/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何小寶	BIR 5/067630/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Iu Chi Un	BIR 5/057568/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Wai Cheng	BIR 7/372145/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tang Weng Kei	BIR 7/316974/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Tin Wai	BIR 7/289038/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Che Chi Fui	BIR 7/358045/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kan Sio Peng	BIR 5/056545/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuan Kuok Pou	BIR 7/321245/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kam Va	BIR 5/052030/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Pak Cheong	BIR 5/027812/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Cheong On	BIR 5/019526/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wu Wun San	BIR 7/413846/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陳劍波	BIR 7/307999/8	03/07/2003	\$ 900.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
鍾劍華	BIR 5/062185/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁偉林	BIR 5/078980/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
羅廣寧	BIR 5/083108/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Cheok Hang	BIR 7/419560/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lok Chan Ngok	BIR 7/341898/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁國才	BIR 5/045988/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
何乾中	BIR 7/286301/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉綠祥	BIR 7/348720/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
關華錫	BIR 7/326264/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
劉華福	BIR 7/422205/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
劉安	BIR 7/292444/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
許漢輝	BIR 7/323627/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃沃松	BIR 7/318220/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃志成	BIR 5/038819/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹義	BIR 5/109791/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李育明	BIR 7/364614/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龍志威	BIR 5/071226/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馬華就	BIR 7/153224/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
阮仲文	BIR 7/272754/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李子榮	BIR 5/040630/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁永泉	BIR 5/055980/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁國進	BIR 7/228612/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
梁炳華	BIR 7/365024/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳澤謀	BIR 7/345554/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李紹良	BIR 7/381474/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
蘇鳳儀	BIR 5/037441/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
葉錦松	BIR 5/037866/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳志強	BIR 7/414992/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
洪海力	BIR 7/338239/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃貴東	BIR 7/270049/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
藍德隆	BIR 7/282893/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉天洪	BIR 7/324973/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁國平	BIR 5/029235/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
張連新	BIR 7/206942/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
趙健立	BIR 7/372360/3	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
阮協星	BIR 7/346376/2	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
凌志遠	BIR 7/229956/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
甘良秋	BIR 5/061361/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅兆基	BIR 5/025212/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁少輝	BIR 7/306093/1	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
鍾社全	BIR 7/267752/9	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Wong Pou In	BIR 7/408213/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Siu Si Keong	BIR 7/194408/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
翁偉國	BIR 5/142178/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
程光偉	BIR 7/225032/7	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
梁正志	BIR 5/049556/3	03/07/2003	\$ 450.00	同上 Idem
唐達	BIR 7/325127/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
龔岐勳	BIR 5/025094/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳均志	BIR 7/075605/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chio Pak Chio	BIR 7/319528/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
簡志勇	BIR 5/147852/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
梁淑華	BIR 5/049908/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
葉偉強	BIR 5/106382/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
劉國強	BIR 5/031732/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李錦燊	BIR 5/055580/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
司徒永創	BIR 7/300653/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
鄭偉成	BIR 5/178759/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
沈欽	BIR 7/351776/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳仲源	BIR 5/010916/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳漢榮	BIR 5/011957/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
王善松	BIR 5/061927/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
張嘉浩	BIR 7/312115/4	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
程帝光	BIR 5/062036/8	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
雷德雄	BIR 7/418697/4	03/07/2003	\$ 1,020.00	同上 Idem
王漢松	BIR 5/075741/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
黃國倫	BIR 5160399(1)	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳志賢	BIR 5/032029/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
曹永德	BIR 7/310706/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
甄媚心	BIR 7/346553/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁世華	BIR 7/412221/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
布偉文	BIR 7/273472/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
謝華武	BIR 7/297203/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
甘社平	BIR 7/420218/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭華亮	BIR 7/411174/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李耀華	BIR 7/322083/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁培業	BIR 5/177879/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅志華	BIR 7/269662/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃華錦	BIR 7/274170/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
伍文安	BIR 7/266029/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蘇月明	BIR 7/133248/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
吳國榮	BIR 7/344122/2	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
崔欣榮	BIR 7/361377/0	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
吳日明	BIR 7/434362/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃社樓	BIR 7/407193/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁正健	BIR 5/161801/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃善基	BIR 1/279564/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳澤森	BIR 7/336614/8	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
鄧鏡豪	BIR 7/258381/8	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
王治興	BIR 7/300985/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
張華山	BIR 5/066200/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Iao Si Man	BIR 1/279977/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
林遠明	BIR 5/213989/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭官成	BIR 5/072069/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳麗霞	BIR 7/213180/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
廖有福	BIR 7/294522/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁國華	BIR 5/068329/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁國榮	BIR 5/068330/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉偉昌	BIR 7/409225/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
陳惠芳	BIR 5/031978/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李志光	BIR 5/061352/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
陳江曼	BIR 1/303906/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
梁國榮	BIR 7/317672/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
楊永開	BIR 5/036726/7	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
黎順南	BIR 7/286946/4	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
麥醒標	BIR 7412305(0)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃潤有	BIR 7/297122/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃容沛	BIR 7/297126/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區鏡森	BIR 5/186204/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎照威	BIR 5/061383/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
曹潤良	BIR 7/279148/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃志行	BIR 7/219985/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
郭良順	BIR 7/281627/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳可昭	BIR 5/070586/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃鉅平	BIR 7/166951/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉明	BIR 7/215601/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳木森	BIR 7/230864/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚玉專	BIR 5/072413/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黎志錦	BIR 7/339119/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張小賢	BIR 7/341383/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁社鏗	BIR 7/310345/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余文達	BIR 5/037454/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
吳榮順	BIR 7/261153/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁林坤	BIR 5/077568/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
盧志傑	BIR 7/324065/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚素萍	BIR 7/322761/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李振江	BIR 7/415186/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁錦棠	BIR 7/420244/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
趙悅源	BIR 7/262537/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
譚國和	BIR 7/283393/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李森	BIR 5/018216/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林永強	BIR 7/263005/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
麥曠多	BIR 7/410074/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
許超	BIR 7/317698/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Seng Fai	BIR 7/184081/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Cheng	BIR 7/249622/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Lao Kam Wa	BIR 5/079170/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Cheong Cheok	BIR 7/228398/9	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Lei Chio Hoi	BIR 7/343945/7	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Ma Tak Nam	BIR 5/019597/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chiang Kuok Hong	BIR 7/267899/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tam Peng Meng	BIR 5/178972/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Che Wan Long	BIR 7/437149/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Choi Meng Chong	BIR 7/393893/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Chan Keong	BIR 7/304921/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fung Yiu Sam	BIR 5/029466/9	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Fong Cheong	BIR 5/051317/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Lao Choi In	BIR 5/064194/3	03/07/2003	\$ 600.00	同上 Idem
Chan Kam Meng	BIR 7/289943/8	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Leong U Tim	BIR 7/414841/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Law Chi Sang	BIR 5/041621/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Wong Kam Wa	BIR 7/221260/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Tim	BIR 7/252558/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tai Long Heng	BIR 5/064207/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Man Sio	BIR 1/295945/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Koi	BIR 5/022042/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Kuok Seng	BIR 7/422832/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sun Ion Iao	BIR 7/332686/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Kuok Peng	BIR 7411256(6)	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mak Mun Ieng	BIR 7/225488/1	03/07/2003	\$ 1,650.00	同上 Idem
Mak Io Sam	BIR 7/268757/7	03/07/2003	\$ 1,350.00	同上 Idem
Iun Weng Wa	BIR 5/053017/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Iun Lok Mui	BIR 5/059880/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kai Meng	BIR 7/384863/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Wai Kei	BIR 5/089008/6	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Ma Sao Cheng	BIR 7/367104/2	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Ieong Chi Keong	BIR 5/033964/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Loi A Toi aliás Ah Htaing aliás Maung Myint Win	BIR 7/275856/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Lai Lei	BIR 7/348375/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Kong Lap Ieong	BIR 7/343322/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Cheang Cheng Lam	BIR 7/210218/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lei Kuong Chi aliás Ly Tam Ty	BIR 7/298100/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Cheong Su Wang aliás Cheong Chong Weng	BIR 5/138344/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Wu Sut San	BIR 7/300004/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Weng Chio aliás Hoo Yin Chong	BIR 7/278669/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Kuok Hong	BIR 5/027660/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lo Io Leong	BIR 1/270731/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sam Siu Kun	BIR 5/024129/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuan Kam Po	BIR 7/250293/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Hoi Sam	BIR 5/067602/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Weng Nun	BIR 7/321773/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Chiu Kuan	BI 7/183237/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Weng Sang	BIR 5/028097/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Iun Cheong	BIR 7/094431/9	03/07/2003	\$ 1,800.00	同上 Idem
Wu Lam Lon	BIR 7/423825/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Cheok Se Pio	BIR 7/420817/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Wong Ioi San	BIR 7/316879/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Choi Wa Choi aliás Si Fwar Chaing	BIR 7/279683/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Pek Chak	BIR 7/341486/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鍾偉彬	BIR 1/271072/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
胡柱鴻	BIR 5/042223/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
廖奕慰	BIR 7/363467/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
黃溢強	BIR 5/023680/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱鼎羨	BIR 7/295969/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
馮國沾	BIR 7/141634/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳玉堂	BIR 7/322144/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
莫聯發	BIR 5/035582/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
黃錦成	BIR 5/018720/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
嚴牛根	BIR 5/010421/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
葉錦輝	BIR 5/026549/5	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
歐陽景	BIR 7/420201/1	03/07/2003	\$ 1,800.00	同上 Idem
鄧志文	BIR 7/269768/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陳惠文	BIR 5/069309/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
陸世華	BIR 5/052727/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
徐金潤	BIR 7/251626/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sou Iat Pui	BIR 5/118324/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sou Kuok Keong	BIR 5/058980/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Wai Kit	BIR 5/078480/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Cheng	BIR 7/380274/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Si Tou Wa Lin	BIR 7/443731/0	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Ieong Chai Seng	BIR 5/035659/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vong In Veng	BIR 5/015704/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ip Kam Tong	BIR 5/026712/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Sao Peng	BIR 1/310245/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kam Hong	BIR 5/041279/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Man Tim	BIR 7/277929/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Fu Chun	BIR 7/123800/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Pui Kan	BIR 5/067248/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Pun Chan Keong	BIR 7/260830/0	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
Lam Peng Hin	BIR 5/068886/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃富雄	BIR 7/267252/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
黃貴春	BIR 7/267263/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lao Kuok Cheong	BIR 7/312694/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kuan	BIR 5/024279/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kam San	BIR 5/087307/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Man Keng Kuong	BIR 7/440108/4	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Wong Yiu Man	BIR 1/264429/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Pun Kuok Kuan	BIR 5/081200/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Sou Hang	BIR 5/053578/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tou Chi Kong	BIR 5/016999/4	03/07/2003	\$ 1,950.00	同上 Idem
Vong Un Kim	BIR 5/041040/6	03/07/2003	\$ 1,050.00	同上 Idem
黃鑑秋	BIR 7/322828/0	03/07/2003	\$ 1,000.00	同上 Idem
陳銳元	BIR 7/338043/8	03/07/2003	\$ 1,000.00	同上 Idem
朱銓添	BIR 7/287102/3	03/07/2003	\$ 1,000.00	同上 Idem
岑四妹	BIR 7/338503/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
梁順貞	BIR 7/404341/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
李錦波	BIR 7/291319/7	03/07/2003	\$ 2,100.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
黃金祥	BIR 1/290560/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
謝國輝	BIR 5/084086/7	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
韋銘潤	BIR 7/410826/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
羅廣才	BIR 7/254217/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李嘉慧	BIR 5/076267/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄭結生	BIR 7/331147/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
鄧銳祺	BIR 7/420824/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
李富康	BIR 7/336965/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
麥煦照	BIR 7/341369/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
麥惠連	BIR 7/341363/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ngau Chai	BIR 5/033271/7	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林仕明	BIR 7/411520/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林計浩	BIR 7/318960/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
劉國贊	BIR 7/312746/6	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
趙汝志	BIR 7/291571/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
胡漢高	BIR 7/421878/5	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Pun Peng Wai	BIR 7/306011/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ieong Kam Wa	BIR 7/272287/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Choi Sek Iun	BIR 7/156233/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Ieng Kuan	BIR 7/344996/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳金松	BIR 5/045026/1	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李耀明	BIR 5/016468/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
李家保	BIR 7/244539/8	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Wong Fong Lam	BIR 7/358538/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Pang Iau Son	BIR 5/049338/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Siu Chi Hong	BIR 5/045682/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
劉江華	BIR 7/444625/3	03/07/2003	\$ 2,901.00	同上 Idem
Wan Peng Chio	BIR 5/072153/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Mun Tong	BIR 7/421153/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lam Hoi Long aliás Hite Lone	BIR 7/282889/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chio Teng Sam	BIR 5/055131/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Mio Chan Man	BIR 7/420703/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Io Lam	BIR 7/296409/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Leong Se Kuong	BIR 7/235388/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
Leong Fat Cheong	BIR 1/292969/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Iat Lon	BIR 5/042286/4	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
曾四華	BIR 5/031089/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳振耀	BIR 5/087358/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Vong Fok Keong	BIR 5/023679/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Wong Fok Ho	BIR 7/285860/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ho Wai Chun	BIR 7/404639/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lai Hong Tim	BIR 5/058290/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Kuok Man Chio	BIR 7/414096/3	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Cheong Kai Choi	BIR 7/276291/7	03/07/2003	\$ 600.00	同上 Idem
Chiang Cheok Meng	BIR 5/046791/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Au Iat San	BIR 5/072427/7	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
Iao Pio	BIR 7/373034/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chan Kok Kei	BIR 5/074682/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lo Wai Man	BIR 5/061765/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Sam Kuok Peng	BIR 1/267560/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Weng Leong	BIR 5/037752/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Fok Wai Kon aliás Huo Weigan	BIR 7/340631/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
汪桂顯	BIR 5/019464/6	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
莫深廣	BIR 5/104717/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
余錫康	BIR 5/047736/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊志成	BIR 5/020675/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
楊子芳	BIR 7/422524/4	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林桂興	BIR 7/141904/8	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
陸清波	BIR 5/139120/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
彭貴強	BIR 5/059204/7	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
楊啟暢	BIR 5/060658/1	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
林運	BIR 1/285633/2	03/07/2003	\$ 3,000.00	同上 Idem
李金明	BIR 7/403493/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林文通	BIR 7/368940/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
張兆強	BIR 5/033369/9	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
馬忠明	BIR 7/312150/1	03/07/2003	\$ 750.00	同上 Idem
莊敏健	BIR 7/395951/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

受資助實體 Entidades beneficiárias		核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
梁華貴	BIR 7/287276/5	03/07/2003	\$ 1,500.00	根據五月二十三日第140/2003號行政長官批示發放燃油補貼予的士駕駛員。 Concessão de subsídio de combustíveis aos condutores de táxi, nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2003, de 23 de Maio.
鄧慶超	BIR 7/336810/2	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
云鶚	BIR 7/348841/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
區德發	BIR 5/019448/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
謝培民	BIR 7/370316/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
林華生	BIR 7/300735/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱振文	BIR 5/054506/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
陳冠森	BIR 7/297689/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
蘇澤釗	BIR 5/032944/0	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
彭紹維	BIR 5/058091/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
朱振明	BIR 5/025703/9	03/07/2003	\$ 990.00	同上 Idem
何德祥	BIR 5/101218/5	03/07/2003	\$ 1,020.00	同上 Idem
郭兆文	BIR 5/043293/9	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
歐陽衛強	BIR 1/302881/6	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Hong Tat Cheong aliás Hong Tat Tjong	BIR 7/282213/3	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Ng Chi Hoi	BIR 5/028585/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Lei Hoi Kei	BIR 5/013548/2	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ieong Tat Hong	BIR 7/418248/6	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Ho Su Kan	BIR 7/237905/0	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Chan Tak Io aliás Chin Ah Ngio	BIR 7/274126/7	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Tou Man Chau	BIR 7/047831/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Chu Chi Fa	BIR 7/265946/9	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Un Wai Pio	BIR 5/066258/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Kwan Lam On	BIR 5/076300/2	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Leong Io Seng	BIR 5/145510/3	03/07/2003	\$ 1,200.00	同上 Idem
Ieong Soi Lei aliás Jo Sui Lie	BIR 7/291412/0	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Leong Chong Io	BIR 5/087963/4	03/07/2003	\$ 900.00	同上 Idem
Lei Cam Hung	BIR 5/079974/1	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem
Leong Kam Pui	BIR 7/294930/8	03/07/2003	\$ 1,500.00	同上 Idem

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

二零零三年十月三十一日於工商業發展基金

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 31 de Outubro de 2003.

管理委員會代主席 蘇添平

O Presidente do C.A., substituto, *Sou Tim Peng*.

(是項刊登費用為 \$89,880.00)

(Custo desta publicação \$ 89 880,00)

澳門保安部隊事務局

公 告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制第一職階一等資訊助理技術員兩缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零三年十一月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為 \$852.00）

通 告

一、遵照保安司司長於二零零三年九月二十四日之批示，以及按照“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”之第13/2002號行政法規第十條之規定，現招考“澳門保安部隊第三屆保安學員培訓課程”學員，在課程結束後，成績及格的學員可成為治安警察局一般編制之警員及消防局一般編制之消防員。

二、一般及特別錄取條件：

（一）根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

（二）男性；

（三）具備擔任公共職務之能力（參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定）；

（四）不處於第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

（五）在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，按照保安司司長之批示，該日期現訂為二零零四年十二月十五日；

（六）經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型和強壯體格；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

（Custo desta publicação \$ 852,00）

Aviso

1. Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2003, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, está aberto o concurso de admissão ao 3.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Os instruendos que venham a obter aproveitamento no termo do curso, podem ser guardas do quadro geral do CPSP ou ser bombeiros do quadro geral do CB.

2. Requisitos gerais e especiais de admissão:

(1) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ser do sexo masculino;

(3) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (com referência ao artigo 13.º do ETAPM, vigente);

(4) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(5) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por aviso, no *Boletim Oficial* da RAEM), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade. Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, a data de admissão é fixada em 15 de Dezembro de 2004;

(6) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento designada para o efeito;

(七) 須具備中文教育初中三或葡文教育九年班或同等程度學歷；

(八) 通過體能測試；

(九) 通過常識測試；

(十) 通過心理技術測試。

三、為報名而須遞交之文件：

(一) 申請書(可於本局招聘科索取或於本局網頁內下載，網址：<http://www.fsm.gov.mo>)；

(二) 學歷證明文件副本，並須出示學歷證明之正本文件；

(三) 經與正本作當場認證的居民身份證影印本；

(四) 吋半證件類型彩色照片六張；

(五) 由身份證明局發出之刑事紀錄證明書；

(六) 經與正本作當場認證的預防破傷風接種之有效證明書。

四、報名日期、地點及方法：

由二零零三年十一月十七日至二零零三年十二月五日，在下列時間內將上點內所要求之文件遞交至位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局招聘科。

星期一至星期四(政府假期除外)：上午九時至下午五時四十五分(中午不休息)；

星期五(政府假期除外)：上午九時至下午五時三十分(中午不休息)。

五、招聘體格檢驗委員會及典試委員會之組成：

(一) 負責檢查投考人的招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員：

主席：鄭文強消防副總區長

委員：廖永生醫生

黃麗儀醫生

彭興華醫生

秘書：黃小琴治安警察警長

候補成員：

主席：黃耀勝消防副總區長

委員：馮君譽醫生

陳偉中醫生

王志巍醫生

(7) Estar habilitado com o ensino secundário geral do ensino chinês ou 9.º ano de escolaridade do ensino português, ou com habilitações equivalentes;

(8) Satisfazer as provas físicas;

(9) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais; e

(10) Satisfazer as provas psicotécnicas.

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento [pode ser obtido na Secção de Recrutamento destes Serviços, ou fazer o «download» no «website» desta Direcção de Serviços (<http://www.fsm.gov.mo>)];

(2) Fotocópia do certificado de habilitação académica; quando se entregarem fotocópias de documentos, elas têm de ser acompanhadas dos originais, para verificação;

(3) Fotocópia do BIRM, devidamente autenticada em presença do original;

(4) Seis fotos tipo passe a cores de 1½ polegadas;

(5) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação de Macau;

(6) Fotocópia do certificado de vacinação antitetânica válido, devidamente autenticada em presença do original.

4. Data, local e forma de inscrição:

A inscrição faz-se mediante a apresentação dos documentos referidos no número anterior na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, de 17 de Novembro a 5 de Dezembro de 2003, durante os seguintes horários:

Segunda a quinta-feira (excepto nos dias feriados): das 09,00 às 17,45 horas (sem intervalo para o almoço); e

Sexta-feira (excepto nos dias feriados): das 09,00 às 17,30 horas (sem intervalo para o almoço).

5. Composição da Junta de Recrutamento e Júri:

(1) A Junta de Recrutamento responsável pela inspecção dos candidatos é composta por:

Efectivos

Presidente: Cheang Man Keong, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr. Liu Veng Sang;

Dra. Wong Lai I; e

Dr. Pang Heng Va.

Secretário: Wong Sio Kam, chefe do CPSP.

Suplentes

Presidente: Vong Io Seng, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr. Fung Kwan Yue;

Dr. Chan Wai Chung; e

Dra. Wong Chi Ngai Irene.

秘書：潘兆倫治安警察警長

(二)負責評定其他測試之典試委員會的組成如下：

正選成員：

主席：林壘立消防總區長

委員：黃耀德治安警察警司

尤潤當消防一等區長

秘書：毛耀榮治安警察警長

候補成員：

主席：李楚樑消防副總區長

委員：梁文偉治安警察警司

陳志文消防副一等區長

秘書：陳長益治安警察警長

六、甄選方法、內容及標準：

(一)體格檢查：

內容及標準見第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二)體能測試：

(1)測試項目：

1) 80米計時跑；

2) 仰臥起坐；

3) 引體上升；

4) 跳遠；

5) 跳高；

6) “庫伯氏”(cooper)測試；

7) 平衡木步行。

(2)測試標準：

參閱公佈於二零零二年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組之第105/2002號保安司司長批示，有關批示將於報名日起至完成體能測試止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內。

(3)測試的詳細說明：

參閱第13/2002號行政法規第十六條第二款。

Secretário: Pun Sio Lon, chefe do CPSP.

(2) O Júri responsável pela avaliação das restantes provas do concurso é composto por:

Efectivos

Presidente: Lam Loi Lap, chefe principal do CB.

Vogais: Vong Io Tak, comissário do CPSP; e

Iao Ion Tong, chefe de primeira do CB.

Secretário: Mou Io Veng Manuel, chefe do CPSP.

Suplentes

Presidente: Lei Cho Leong, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Leong Man Wai William, comissário do CPSP; e

Chan Chi Man, chefe assistente do CB.

Secretário: Chan Cheong Iek, chefe do CPSP.

6. Forma, conteúdo e critérios de selecção:

(1) Inspeção sanitária:

Os conteúdos e critérios são referidos no anexo A do n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

- Corrida de 80 metros planos;

- Flexões de tronco à frente;

- Flexões de braços;

- Salto em comprimento em caixa de areia;

- Salto em altura com fasquia;

- Teste de Cooper; e

- Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se no Despacho n.º 105/2002 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45, I Série, em 11 de Novembro de 2002. O referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio destes Serviços, e no «website» da DSFSM (www.fsm.gov.mo), desde o início das inscrições até ao final das provas físicas.

3) Especificações das provas:

São referidas no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；

2) 英語聽寫；

3) 算術測試。

(2) 評分標準：

參閱第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

七、上述各項測試之時間表將於報名日起至完成各項甄選試止，張貼於本局大堂通告欄內及上載於本局網頁(www.fsm.gov.mo)內。

八、本招聘受第13/2002號行政法規規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零零三年十月三十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為\$6,834.00)

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

- Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;

- Ditado em língua inglesa; e

- Prova de aritmética.

2) Critérios de classificação:

São referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas psicotécnicas:

Os critérios de classificação são referidos no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

7. O calendário das provas acima referidas é afixado no expositor do átrio destes Serviços, e no «website» da DSFSM (www.fsm.gov.mo), a partir do início das inscrições até ao final das referidas provas.

8. O presente recrutamento é regulado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Outubro de 2003.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 6 834,00)

衛生局

通告

根據代局長於二零零三年十月十六日作出的批示，下列人士被委任為李堅醫生投考泌尿科專科最後評核試（根據第8/99/M號法令規定）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：泌尿科醫院主治醫生何舜發醫生。

正選委員：

泌尿科醫院主治醫生潘偉洪醫生；

泌尿科醫院主治醫生甄立雄醫生。

候補委員：

前泌尿科醫院主任醫生 Vitalino Rosado de Carvalho 醫生；

泌尿科醫院主治醫生楊勇醫生。

考試日期：二零零三年十二月一日、二日及三日。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 16 de Outubro de 2003, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em urologia, do dr. Li Kin (Decreto-Lei n.º 8/99/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Ho Son Fat, assistente hospitalar de urologia.*Vogais efectivos:* Dr. P'un Wai Hong, assistente hospitalar de urologia; e

Dr. Ian Lap Hong aliás Ian Nai Chi, assistente hospitalar de urologia.

Vogais suplentes: Dr. Vitalino Rosado de Carvalho, ex-chefe de serviço hospitalar de urologia; e

Dr. Yang Yong, assistente hospitalar de urologia.

Dias: 1, 2 e 3 de Dezembro de 2003.

考試地點：衛生局領導層大樓 4 樓會議室。

二零零三年十月二十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

根據本人於二零零三年十月二十四日作出的批示，下列人士被委任為李然醫生及蔡旺醫生投考兒科專科最後評核試（根據第 8/99/M 號法令規定）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：兒科醫院主任醫生 黃鳳欣醫生。

正選委員：

前兒科醫院主任醫生 Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes 醫生；

兒科醫院主任醫生 楊健梅醫生。

候補委員：

兒科醫院主任醫生 呂健文醫生；

兒科醫院主任醫生 Maria Rosa Joaquim 醫生。

考試日期：二零零三年十一月十七日、十八日及十九日。

考試地點：兒科。

二零零三年十月二十九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

根據本人於二零零三年十月二十四日作出的批示，下列人士被委任為金宏醫生及魏志成醫生投考眼科專科最後評核試（根據第 8/99/M 號法令規定）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：眼科醫院主治醫生梁珍醫生。

正選委員：

前眼科醫院主任醫生 Luís Filipe Macedo de Almeida 醫生；

眼科醫院主治醫生張翼飛醫生。

候補委員：

眼科醫院主治醫生陸美嫻醫生；

Local: sala de reuniões do 4.º piso da Direcção dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 28 de Outubro de 2003.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 24 de Outubro de 2003, é nomeado o júri para a realização dos exames de avaliação final para graduação em pediatria, dos drs. Lee Yan e Chay Wang George (Decreto-Lei n.º 8/99/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dra. Wong Fong Ian, chefe de serviço hospitalar de pediatria.

Vogais efectivos: Dr. Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes, ex-chefe de serviço hospitalar de pediatria; e

Dra. Ieong Kin Mui, chefe de serviço hospitalar de pediatria.

Vogais suplentes: Dr. Lui Kin Man, chefe de serviço hospitalar de pediatria; e

Dra. Maria Rosa Joaquim, chefe de serviço hospitalar de pediatria.

Dias: 17, 18 e 19 de Novembro de 2003.

Local: Serviço de Pediatria.

Serviços de Saúde, aos 29 de Outubro de 2003.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 24 de Outubro de 2003, é nomeado o júri para a realização dos exames de avaliação final para graduação em oftalmologia, dos drs. Jin Hong e Ngai Chi Seng (Decreto-Lei n.º 8/99/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dra. Leong Chan, assistente hospitalar de oftalmologia.

Vogais efectivos: Dr. Luís Filipe Macedo de Almeida, ex-chefe de serviço hospitalar de oftalmologia; e

Dr. Zhang Yifei, assistente hospitalar de oftalmologia.

Vogais suplentes: Dra. Lok Mei Sim, assistente hospitalar de oftalmologia; e

眼科醫院主治醫生文旭醫生。

考試日期：二零零三年十一月十七日、十八日及十九日。

考試地點：衛生局領導層大樓4樓會議室。

二零零三年十月二十九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

本局現根據澳門特別行政區社會文化司司長於二零零三年十月二十四日作出的批示進行第12/P/2003號公開招標——“向衛生局供應及安裝一臺數碼X光檢查系統”。

有意投標者可從二零零三年十一月十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則。

有意投標者應於二零零三年十一月十九日上午十時前往沙梨頭海邊大馬路929號，筷子基衛生中心地下集合，以便實地視察是次招標需供應及安裝有關設備之場地。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）之衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零三年十二月四日下午五時三十分。

開標將於二零零三年十二月五日下午三時在本局領導層大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$114,000.00（澳門幣拾壹萬肆仟元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零三年十一月七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

本局現根據澳門特別行政區社會文化司司長於二零零三年十月三十一日作出的批示進行第13/P/2003號公開招標——“向衛生局供應及安裝一組低溫滅菌系統”。

有意投標者可從二零零三年十一月十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯

Dr. Man Yuk, assistente hospitalar de oftalmologia.

Dias: 17, 18 e 19 de Novembro de 2003.

Local: sala do 4.º piso da Direcção dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 29 de Outubro de 2003.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2003, se encontra aberto o Concurso Público n.º 12/P/2003 para o fornecimento e instalação de um sistema de radiografia digital aos Serviços de Saúde.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se à disposição dos interessados desde o dia 13 de Novembro de 2003, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das fotocópias dos referidos documentos.

Os concorrentes deverão comparecer no dia 19 de Novembro de 2003 às 10,00 horas no r/c do Centro de Saúde Fai Chi Kei, situado na Avenida Marginal do Patane, n.º 929, para uma visita ao local onde será instalado o equipamento objecto de fornecimento neste concurso.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 4 de Dezembro de 2003.

O acto público deste concurso terá lugar em 5 de Dezembro de 2003, pelas 15,00 horas, na sala do Auditório do r/c do edifício destes Serviços.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 114 000,00 (cento e catorze mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2003, se encontra aberto o Concurso Público n.º 13/P/2003 para o fornecimento e instalação de um sistema de «Low Temperature Gas Plasma Sterilizer» aos Serviços de Saúde.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se à disposição dos interessados desde o dia 13 de Novembro de 2003, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita

爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）之衛生局文書科。
遞交投標書之截止時間為二零零三年十一月二十七日下午五時三十分。

開標將於二零零三年十一月二十八日下午三時在本局領導層大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$ 29,000.00（澳門幣貳萬玖仟元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零三年十一月七日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$1,341.00）

na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das fotocópias dos referidos documentos.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 27 de Novembro de 2003.

O acto público deste concurso terá lugar em 28 de Novembro de 2003, pelas 15,00 horas, na sala do Auditório do r/c do edifício destes Serviços.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 29 000,00 (vinte e nove mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 341,00)

文化局

文化基金

通告

由於本委員會刊登於二零零三年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》有關發放予以下私立團體的財政資助金額出現不正確之處，現更正如下：

原受資助機構 Entidade inicial	原資助金額 Valor inicial	修正受資助機構 Entidade rectificada	實收資助金額 Valor efectivamente recebido
廣大中學——輔導老師：歐陽國健（二組） Escola Kwong Tai — Orientador: Ao Ieong Kuok Kin (2 grupos)	\$ 1,000.00	廣大中學——輔導老師：歐陽國健 Escola Kwong Tai — Orientador: Ao Ieong Kuok Kin	\$ 500.00
廣大中學——小組組長：譚德發、朱偉權 Escola Kwong Tai — Chefes de Grupo: Tam Tak Fat, Chu Wai Kun	\$ 1,500.00	廣大中學——小組組長：朱偉權 Escola Kwong Tai — Chefe de Grupo: Chu Wai Kun	\$ 750.00
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	\$ 30,000.00	澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	\$ 3,000.00

二零零三年十一月六日於文化局

文化基金行政管理委員會代主席 王世紅

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

INSTITUTO CULTURAL

FUNDO DE CULTURA

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso deste Conselho, a lista publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44/2003, II Série, de 29 de Outubro, referente ao apoio financeiro concedido às seguintes entidades particulares, vimos deste modo rectificar:

Instituto Cultural, aos 6 de Novembro de 2003.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, substituta, *Wong Sai Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Lista

旅遊局為填補人員編制翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，有關招考公告已刊登於二零零三年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

Lun Kuong Lei 8.25

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起上訴。

(經二零零三年十一月三日社會文化司司長的批示確認)

二零零三年十月二十七日於旅遊局

典試委員會：

主席：副局長 白文浩

正選委員：發出執照暨稽查廳代廳長 陳露

行政暨財政處處長 梁寶鳳

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公告

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內技術人員組別第一職階首席技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2003:

Candidato aprovado: valores

Lun Kuong Lei 8,25

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Novembro de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Outubro de 2003.

O Júri:

Presidente: Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

Vogais efectivos: Chan Lou, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção, substituta; e

Leong Pou Fong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para o funcionário da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, edifício Hot Line, 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零三年十月三十日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$999,00)

澳門特別行政區政府旅遊局公開宣佈，根據社會文化司司長於二零零三年十月二十八日作出的批示，現就名為“旅遊文化活動中心”總額承攬工程之判給作公開競投。

有關招標卷宗，包括招標計劃、承攬規則及相關文件，存於澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 12 樓旅遊局。有意者可於辦公時間內及交標日期前到上址查閱，並可以費用為 \$500.00 (澳門幣伍佰圓正) 取得有關招標卷宗副本。

接納條件：投承人需有土地工務運輸局之施工註冊登記。

底價：不設底價。

最長施工期限：90 天。

臨時保證金為澳門幣貳拾萬元 (\$ 200,000.00)，以銀行擔保、保險擔保方式提供或以現金直接交予旅遊局（行政暨財政處）或透過大西洋銀行存款至旅遊局之帳戶中。

確定保證金金額相當於批給總價百分之五。

提交標書之地點、日期及時限：直至二零零三年十二月四日下午五時前，遞交至澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 12 樓旅遊局，必需使用澳門特別行政區政府其中一種官方語言或英語。

開標地點、日期及時間：二零零三年十二月五日早上十時三十分，於澳門特別行政區政府旅遊局，宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 12 樓。

標書之有效日期：提交的標書有效日期為九十日，由公開開標日起計。

二零零三年十一月六日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,957.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Outubro de 2003.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 999,00)

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho de 28 de Outubro de 2003, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto concurso público para adjudicação da empreitada por preço global designada por «Centro de Animação Turístico-Cultural».

O processo do concurso, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos complementares, encontra-se patente na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, edifício Hotline, 12.º andar, onde correrá o processo de concurso. Nos dias úteis e durante o horário normal de expediente pode ser examinado o processo do concurso e levantadas cópias até ao termo do prazo de apresentação das propostas, mediante o pagamento de \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de Construção Civil.

Preço base: não há.

Prazo máximo de execução: noventa dias.

Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante garantia bancária, seguro-caução ou depósito em dinheiro, efectuado directamente na Direcção dos Serviços de Turismo (Divisão Administrativa e Financeira), ou no Banco Nacional Ultramarino através de depósito à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo.

Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação de propostas: Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, edifício Hotline, 12.º andar, até às 17,00 horas do dia 4 de Dezembro de 2003, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês.

Local, dia e hora do acto público do concurso: Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, edifício Hotline, 12.º andar, pelas 10,30 horas do dia 5 de Dezembro de 2003.

Prazo de validade das propostas: as propostas apresentadas pelos concorrentes serão válidas até noventa dias a contar da data de encerramento do acto público do concurso.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 957,00)

旅遊局宣佈，根據社會文化司司長於二零零三年十月三十日作出的批示，現“為旅遊局轄下大樓及設施提供保安看守服務”進行公開競投。

在本公告刊登之日起，有意競投者可在辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局人事、文書處理暨檔案科查閱有關招標計劃書和承投規則。

競投者須在二零零三年十一月二十七日下午五時三十分截標日期前，將標書交予本局人事、文書處理暨檔案科，並須繳交澳門幣伍萬元(\$ 50,000.00)的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的方式存入；或銀行擔保；或向旅遊局儲備暨會計科繳交。

公開開標將於二零零三年十一月二十八日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

二零零三年十一月六日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

旅遊局宣佈，根據社會文化司司長於二零零三年十月三十日作出的批示，現“為旅遊局轄下大樓及設施提供清潔服務”進行公開競投。

在本公告刊登之日起，有意競投者可在辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局人事、文書處理暨檔案科查閱有關招標計劃書和承投規則。

競投者須在二零零三年十一月二十七日下午五時三十分截標日期前，將標書交予本局人事、文書處理暨檔案科，並須繳交澳門幣貳萬元(\$ 20,000.00)的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的方式存入；或銀行擔保；或向旅遊局儲備暨會計科繳交。

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho de 30 de Outubro de 2003, do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança das Instalações e Equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».

O programa de concurso e caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, na Secção de Pessoal, Expediente e Arquivo, sita no edifício Hot Line, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, a partir da presente data de publicação, dentro do horário normal de expediente.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas na Secção de Pessoal, Expediente e Arquivo dentro do horário normal de expediente, cujo prazo de entrega é até às 17,30 horas do dia 27 de Novembro de 2003. Devem ainda os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas). A forma de pagamento dessa caução provisória pode ser efectuada: 1) mediante depósito bancário à ordem, em nome da Direcção dos Serviços de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino; 2) mediante garantia bancária; ou 3) entregue na Secção de Aprovisionamento e Contabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo.

O acto público do concurso realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sita no edifício Hot Line, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 28 de Novembro de 2003.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho de 30 de Outubro de 2003, do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto concurso público para a «Prestação de Serviço de Limpeza das Instalações e Equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo».

O programa de concurso e caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta, na Secção de Pessoal, Expediente e Arquivo, sita no edifício Hot Line, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, a partir da presente data de publicação, dentro do horário normal de expediente.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas na Secção de Pessoal, Expediente e Arquivo dentro do horário normal de expediente, cujo prazo de entrega é até às 17,30 horas do dia 27 de Novembro de 2003. Devem ainda os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). A forma de pagamento dessa caução provisória pode ser efectuada: 1) mediante depósito bancário à ordem, em nome da Direcção dos Serviços de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino; 2) mediante garantia bancária; ou 3) entregue na Secção de Aprovisionamento e Contabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo.

公開開標將於二零零三年十一月二十八日下午三時正在位於澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

二零零三年十一月六日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

O acto público do concurso realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sita no edifício Hot Line, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, 14.º andar, Macau, pelas 15,00 horas do dia 28 de Novembro de 2003.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

高等教育輔助辦公室

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以文件審查、有限制的方式，為本辦公室公務員進行普通晉升開考，以填補本辦人員編制內第一職階二等文員一缺。

公布上述考試之通告已張貼於巴掌圍斜巷 19 號南粵商業中心十三樓高等教育輔助辦公室。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零三年十一月十二日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員十缺，經於二零零三年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 歐偉雄	8.65
2.º 耀桂黃	8.55

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal do GAES.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Calçada de St.º Agostinho, n.º 19, edifício Nam Yue, 13.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 12 de Novembro de 2003.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2003:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ao Wai Hong	8,65
2.º Io Kuai Vong	8,55

合格應考人：	分
3.º 李匡祺	8.46
4.º 張潤民	8.38
5.º 程道全	8.35
6.º Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço	8.33 a)
7.º Arnaldo Lucas Batalha Ung	8.33
8.º 余思	8.00
9.º 梁俊佳	7.67
10.º 彭志銘	7.51

a) 在公職年資較長。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零三年十月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零零三年十月二十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 陳寶霞

正選委員：顧問高級技術員 Tam Veng Tim

顧問高級技術員 李霧船

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

土地工務運輸局為填補人員編制技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零零三年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳偉雄	7.81

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零三年十月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零零三年十月三十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李霧船

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
3.º Lei Hon Kei	8,46
4.º Cheong Ion Man	8,38
5.º Cheng Tou Chun	8,35
6.º Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço	8,33 a)
7.º Arnaldo Lucas Batalha Ung	8,33
8.º Yu Si	8,00
9.º José Manuel Leong aliás Leong Chon Kai	7,67
10.º Pang Chi Meng	7,51
a) Maior antiguidade na função pública.	

Nos termos do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Outubro de 2003).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Outubro de 2003.

O Júri:

Presidente: Chan Pou Ha, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tam Veng Tim, técnico superior assessor; e

Lee Mou Sun, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2003:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Hong aliás Maung Hla Oo 陳偉雄	7,81

Nos termos do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2003).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Outubro de 2003.

O Júri:

Presidente: Lee Mou Sun, técnica superior assessora.

正選委員：顧問高級技術員 陳連慶

首席高級技術員 徐英華

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

土地工務運輸局為填補人員編制第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零零三年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 李有德 6.98

2.º 蔡子旺 6.78

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零三年十月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零零三年十一月三日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：一等高級技術員 歐偉雄

正選委員：一等高級技術員 黃偉鵬

候補委員：一等高級技術員 鍾景元

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公 告

現公佈為填補土地工務運輸局人員編制地形測量員職程第一職階首席地形測量員一缺，經於二零零三年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行之一般晉升開考，由於唯一應考人未符合被取錄資格而中止。

二零零三年十一月四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$715.00)

Vogais efectivos: Chan Lin Heng, técnico superior assessor; e

Choi Ieng Va, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2003:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lei Iao Tak 6,98

2.º Choi Chi Wong 6,78

Nos termos do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Outubro de 2003).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Novembro de 2003.

O Júri:

Presidente, substituto: Ao Wai Hong, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Wong Wai Pang, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal suplente: Chong Keng Un, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Torna-se público que o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo principal, 1.º escalão, da carreira de topógrafo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2003, ficou deserto, por o único candidato não estar em condições de ser admitido.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Novembro de 2003.

O Director dos Serviços, Jaime Roberto Carion.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

通告

鑑於本局刊登於二零零三年十一月五日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》第6418頁之第一職階首席技術輔導員五缺的評核成績名單之葡文版出現不準確，特更正如下：

原文為：

“1.º - Lam Sou Va 8,65

.....

5.º - U Ka Pek 7,86”

更正為：

“1.º - Lam Sou Wa 8,65

.....

5.º - U Ka Pec 7,86”。

二零零三年十一月六日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：科長 José Tomás Cardoso das Neves

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

特級技術輔導員 鄭小萍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Aviso

Por conter inexactidão, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa da lista classificativa respeitante ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2003, a páginas 6418, se rectifica o seguinte:

Onde se lê:

«1.º Lam Sou Va 8,65

.....

5.º U Ka Pek 7,86»

deve ler-se:

«1.º Lam Sou Wa 8,65

.....

5.º U Ka Pec 7,86».

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Novembro de 2003.

O Júri:

Presidente: José Tomás Cardoso das Neves, chefe de secção.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Cheang Sio Peng aliás Margarida Cheang, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

港務局

公告

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，為填補港務局人員編制內以下空缺，以審查文件、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳／行政處／人事科。其開考公告已刊登於二零零三年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺：

第一職階首席高級技術員七缺：及

第一職階首席技術輔導員六缺。

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, cujos anúncios de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2003, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零三年十一月三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 3 de Novembro de 2003.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

房 屋 局

通 告

關於競投申請租賃社會房屋

根據經第 32/2003 號行政法規作出修改的八月八日第 69/88/M 號法令第七條的規定，現公佈開展新一期的社會房屋租賃競投，有意報名人士須注意以下事項：

1. 競投開展日期由二零零三年十一月十二日至二零零三年十二月十一日。

2. 索取競投報名表地點：

——房屋局位於澳門沙梨頭北巷 102 號北區臨時房屋中心地下及澳門台山巴波沙大馬路台山平民新邨 B 座地下之辦事處；

——澳門街坊會聯合總會、各屬會及服務中心；

——澳門工會聯合總會及各屬會。

3. 經濟狀況薄弱而居住於澳門之家團，以及具備與居住於澳門之家團成員所要求之同等條件之人士，均得競投分配社會房屋。

家團每月所得不超過十二月二十一日第 249/98/M 號訓令第一條規定所載金額，均被視為經濟狀況薄弱家團。

4. 除了上述第三款所指之條件外，申請還須符合下列條件：

i) 申請人 / 家團代表須具備下列條件：

——年齡至少為 18 歲或已解除親權者；

——在澳門特別行政區居留至少 5 年；

——持有澳門特別行政區有權機關發出之身份證明文件。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Concurso para atribuição por arrendamento de habitações sociais

Nos termos do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 69/88/M, de 8 de Agosto, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2003, faz-se saber que se encontra aberto um novo concurso de habitações sociais, ficando os interessados à candidatura de notificar os seguintes requisitos:

1. O concurso encontra-se aberto desde o dia 12 de Novembro até 11 de Dezembro de 2003.

2. Os boletins de inscrição para concurso podem ser obtidos nos seguintes locais:

— No Instituto de Habitação (Endereço: Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c do Centro de Habitação Temporária Norte do Patane, Macau, e Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, no r/c da Torre B do B.T.B., Macau);

— Nos membros associados e centros de apoio da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

— Na sede e membros associados da Associação Geral dos Operários de Macau.

3. Podem candidatar-se à atribuição de habitações sociais os agregados familiares residentes e em situação económica desfavorecida e ainda os indivíduos que reúnam condições idênticas às exigidas para os membros daqueles.

Considera-se família em situação económica desfavorecida aquela cuja receita mensal não seja superior aos valores definidos no artigo 1.º da Portaria n.º 249/98/M, de 21 de Dezembro.

4. Para além do requisito referido no ponto 3, os requisitos gerais a que devem obedecer as candidaturas são os seguintes:

i) O requerente/representante do agregado tem de reunir cumulativamente os seguintes requisitos:

— Ter idade mínima de 18 anos ou ser emancipado;

— Residir na Região Administrativa Especial de Macau no mínimo de 5 anos;

— Ser titular de um documento de identificação emitido pelo serviço competente da RAEM;

ii) 家團成員不得為澳門特別行政區都市房地產或獨立單位之所有人或預約買受人，或澳門特別行政區任何私產土地之承批人。

iii) 家團中之任一成員不能在多於一份競投報名表上出現。

iv) 應在競投結束日期前具備此條款所要求之條件。

5. 遞交競投報名表時必須附有下列文件：

—— 家團成員之身份證明文件影印本；

—— 收入證明正本；

—— 有列明住址或通訊地址的任何單據之影印本；

—— 由仁伯爵綜合醫院、鏡湖醫院或衛生中心所發出具有殘障指數之醫生證明正本（適用於家團成員中有特殊情況者）；

—— 其他證明文件影印本，以證明申請人 / 家團代表在澳門特別行政區居留之實際年期（適用於未能透過身份證明文件證明居留年期者）。

6. 填妥之競投報名表和所需文件須在競投結束日期前，即於二零零三年十二月十一日前（郵遞以郵戳為準）以下列其中一種方式遞交：

i) 於辦公時間（中午不休息）交往澳門台山巴波沙大馬路台山平民新邨B座地下房屋局辦事處。

ii) 以掛號信方式寄往房屋局，澳門台山巴波沙大馬路台山平民新邨B座地下。

7. 競投之臨時名單和確定名單將會張貼於澳門沙梨頭北巷102號北區臨時房屋中心休憩區，張貼日期將透過通告另行公佈。屆時亦可前往房屋局各辦事處、澳門街坊會聯合總會、各屬會及服務中心和澳門工會聯合總會及各屬會，或透過房屋局熱線 356288 或瀏覽房屋局網頁 www.ihm.gov.mo 查閱有關名單。

8. 如對報名參加競投遇有任何疑問，可於辦公時間內前往房屋局各辦事處，或致電 4901109/4901114 查詢。

二零零三年十一月六日於房屋局

局長 鄭國明

（是項刊登費用為 \$3,941.00）

ii) Nenhum dos membros do agregado concorrente pode ser proprietário de qualquer imóvel urbano ou fracção autónoma na RAEM, ou concessionário de terreno do domínio privado da RAEM;

iii) Nenhum dos membros do agregado figura em mais de um boletim de inscrição para concurso;

iv) Os requisitos referidos neste número devem estar preenchidos até ao termo do prazo do concurso.

5. O boletim de inscrição para concurso é sempre obrigatoriamente acompanhado dos seguintes documentos:

— Fotocópia dos documentos de identificação de todos os indivíduos que compõem o agregado concorrente;

— Original dos documentos comprovativos dos respectivos rendimentos;

— Fotocópia de qualquer recibo indicando a morada ou morada de correspondência;

— Original do atestado médico passado pelo Centro Hospitalar Conde de S. Januário, Hospital Kiang Wu ou Centro de Saúde onde conste a percentagem de incapacidade (no caso de ter situações especiais no agregado familiar);

— Fotocópia da outra prova para confirmação do período de residência do requerente/representante na RAEM (no caso do documento de identificação não fazer prova do tempo de residência).

6. Os boletins de inscrição para concurso preenchidos, bem como os documentos necessários que o devem instruir até ao termo do prazo do concurso, ou seja, até ao dia 11 de Dezembro de 2003 (fazer fé a data de expedição do correio para enviar), pelos seguintes métodos:

i) Entregar em mão nas horas de expediente (sem intervalo), no IH, Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, no r/c da Torre B do B.T.B., Macau, ou;

ii) Remeter em carta registada, ao IH, Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, no r/c da Torre B do B.T.B., Macau.

7. As listas provisórias e definitivas do concurso serão afixadas no pátio do Centro de Habitação Temporária Norte do Patane, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Macau, e a data da afixação será publicada posteriormente através de aviso. As listas referidas estarão disponíveis para consulta no IH, nos membros associados e centros de apoio da União Geral das Associações dos Moradores de Macau e na sede e membros associados da Associação Geral dos Operários de Macau, ou ligar para o n.º de telefone 356288 ou aceder ao *website*: www.ihm.gov.mo.

8. Caso tenham dúvidas relativas ao concurso, os interessados poderão fazer consulta, nos dias úteis, durante as horas normais de expediente, no IH, ou ligar para o n.º de telefone 4901109/4901114.

Instituto de Habitação, aos 6 de Novembro de 2003.

O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)